Juli 2, 2021
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

HOMBER HAYA CARBONISA DEN UN CAS NA TIMON/BRIKSTRAAT

INVESTIGACION TIN BAY SACA AFO SI TA TRATA DI CRIMEN

PG.6





Raymond Knops ta yega pa haya mesun partido MEP sin begroting 2021 aproba

Ningun medida a wordo tuma ainda

DENTRO di algun dia, esta dialuna awor Secretario di Estado pa Asunto di Reino, Raymond Knops, lo ta di bishita na Aruba y mientras cu kisas el a spera di haya un otro Gobierno na mando, Knops lo bolbe topa cu mesun partido MEP y su lider Evelyn Wever Croes na cabes.

Si enberdad den e dianan aki partido MEP anuncia su Gobierno di coalicion cu partido RAIZ, Knops lo realisa cu mucho no a cambia, solamente e dos partido chikito cu tabata compañero di MEP den e Gobierno anterior, awor ta topa otro partido chikito cu otro cara, pero mesun situacion.

No solamente e mesun situacion politico, pero tambe gubernamental ya cu Knops ta yega sin por haya e presupuesto 2021 aproba, algo cu Gabinete Wever Croes a sigura Knops cu e lo wordo aproba for di prome di februari, despues prome di maart, pero pa fin di maart ya no tabatin Gobierno.

Na mes momento ya caba ta wordo anticipa cu Knops den representacion di Gobierno Hulandes, ta bin pa mira con ta bayendo cu ehecucion di loke a wordo palabra cu Evelyn Wever Croes den su calidad di Prome Minister di e pais.

Pa loke ta trahadornan publico, ya caba mester tabatin un investigacion andando riba trahadornan publico, riba nan forma di funciona, nan interes den nan funcionamento y cuento hende ta cobrando si traha.

Aparentemente e raport aki mester ta cla caba y Raymond Knops ta bin Aruba pa mira con ta bayendo cu e proceso aki y pa mira si lo cumpli cu e fechanan stipula den e acuerdo firma p'e lider di MEP.

Un di e puntonan cu ta wordo yama den a acuerdo: "**Kosten en effectiviteit publieke sector"** lo ta bin pa tur trahado publico realisa cu tin medida na caminda y nan tin cu ser ehecuta.

BENEFICIONAN

Un di e puntonan cu ta punto B-5 ta para lo siguiente y cu pa dia prome di october mester wordo implementa mas tarda: "Op basis van onderzoek naar de primaire, secundaire en tertiaire arbeidsvoorwaarden (waaronder overwerkvergoedingen, verlofregelingen, bijzondere beloningen en toeslagen, reizen en reisvergoedingen, etc.) worden voorstellen voor mogelijke versobering ontwikkeld en geïmplementeerd."

Pues ta papiando di versobering di beneficionan secundario manera AWEMainta ya caba a publica recientemente riba e particularidad aki, pues e lo bay reduci cantidad di beneficionan secundario di trahadornan publico.

EFECTIVIDAD Y RETIRO

Otro punto cu AWEMainta tambe a publica algun siman atras, ta cu a base di e investigacion cu ya ta andando caba manera Knops a informa Tweede Kamer, tambe lo bay over na investiga cua trahadornan publico ta cumpli cu nan funcionamento ya cu lo no paga salario mas n'esnan cu no ta traha of no ta presta drechi den nan funcion y esaki mester ta implementa no mas tarda cu dia 15 di december proximo, loke ta indica cu algun trahador publico lo por wordo manda cas den luna di december.

"In het kader van een optimale personele inzet wordt de formatie, bezetting en daadwerkelijke aanwezigheid en inzetbaarheid van medewerkers van overheid en overheidsorganisaties onderzocht. Indien medewerkers onterecht loon ontvangen worden, afhankelijk van de situatie, maatregelen getroffen (o.a. stopzetten salaris, ontslagtraject)."

Palabra cla di Knops, mustrando cu kedamento di cas y bin cobra tur fin di luna, ta bay caba aki na Aruba.

Apenas esaki t'e medidanan relaciona cu e aparato publico caminda lo tin cu manda trahadornan cas, sigur esnan cu no a bin ta funcionando manera mester ta of loke e líder di MAS, Marisol Lopez Tromp a cataloga como "spirito."

ACCION 21 confrontando problema ni ocho dia despues di eleccion

EN realidad mescos cu AWEMainta a mustra den su edición di ayera mainta, cu líder di e partido Miguel Mansur, no por hunga pa Hulk c'un solo asiento manera el a bin ta haciendo for di momento cu contamento di voto a caba, pero cu e tin cu sinta keto y mira kende lo yama su persona pa forma un coalicion.

Un asiento nunca por ta mas cu 2 asiento di tanto MAS como RAIZ, tampoco un asiento ta mas cu 7 asiento di partido AVP y sigur un asiento di Mansur nunca por ta mas cu 9 asiento di partido MEP y por lo tanto a mustra cu lo ta bin e sinta keto den skina, spera cu su nomber lo wordo yama pa bin dilanti.

For di diaranson anochi caba a tuma nota di intercambionan riba rednan social cu lo tin un diferencia di opinion den seno di e partido aki, caminda ta cuestiona e forma con e líder Miguel Mansur a bin ta atendiendo e rol cu e partido tin cu bay hunga den posibel formacion di un Gobierno di coalicion.

Informacion extra oficial cu AWEMainta a ricibi, ta mustra cu candidato number dos riba e lista di Accion 21, Daphne Lejuez, lo no ta mucho contento cu e forma di procede di su lider y lo a haci esaki conoci tambe na su persona.

Un remarca cu no a cay den mucho bon tera pero cu lo a conduci na un confrontacion te cu Miguel Mansur lo a haci mencion cu e partido tin cu pasa den un proceso di reorganisa e partido, loke ta straño mirando cu apenas e partido tin algun luna cu el a wordo funda y apenas 8 dia pasa, a participa den e proceso electoral, caminda a logra di haya un asiento den Parlamento.
Daphne Lejuez ta conoci cu e ta para pa loke ta ta kere cu rectitud y integridad, caminda den su periodo como miembro di fraccion di MEP den Parlamento, el a vocifera su posicion contra di e maneho di e tempo ey Minister di Infrastructura Otmar Oduber.

Un posicion cu no a haci'e mucho popular den su partido MEP y cu consecuentemente a pone Daphne dicidi di declara su mes independiente retirando for di partido geel.

Como politico Daphne a mustra un persona cu caracter cu ta para pa loke e ta kere aden y kisas ta mesun observacion tambe cu AWEMainta a haci desde cu resultado di eleccion a bira conoci, caminda tres partido chikito ta insisti cu ta nan ta determina ki Gobierno ta sinta y cua partido nan ta scoge pa bay goberna cune.
Resultado di eleccion ta pone nan den e posicion aki, pero si tanto nan ta papia di integridad, di papia di 'good governance' sin duda e forma di atende cu un situacion politico real cu tin n'e momentonan aki, tambe tin cu cumpli cu e standard exigi pa ta un persona integro.

Partidonan chikito tur a papia di un cambio, a papia pa kibra cu e tradicion politico, pero un biaha mas pueblo votador a duna e partidonan tradicionalista aki casi 70% di e total di voto, cu sin duda ta un cifra hopi impactante y t'e dos partidonan tradicionalista aki tin cu yama e chikitonan pa bin sinta papia pa mira na ki acuerdo lo por yega.
Pero sinta hunga duro c'un of dos asiento, no t'e forma corecto, no ta cuadra den concepto di integridad, pa partidonan chikito kere y actua mescos cu nan ta esnan mas grandi den ultimo eleccion.

Apesar cu Daphne Lejuez mes no a duna un declaracion ainda t'e lider di ACCION 21 a dicidi di duna cierto declaracion na prensa y ta papia di un opruiming den e partido y aunke cu e no a menciona nomber, ta mustra cu probablemente e problema ta cu Daphne.
Si ACCION 21 dicidi di forma coalicion, den cualkier coalicion y Miguel Mansur lo dicidi di entrega su asiento den Parlamento pa bira Minister, e tin cu corda cu loke a pasa cu Marisol kende bandona su asiento den Parlamento como miembro di POR, huramenta como Minister pa despues wodo manda cas y kedando man bashi.

Asi Mansur bira Minister ta keda na Daphne pa bay Parlamento como number dos riba lista y e posibilidad lo ta grandi cu den caso di un conflicto serio, e lo por huramenta como miembro di fraccion di ACCION 21 pa despues dicidi di bira miembro independiente den Parlamento.

Den partido di Evelyn Wever Croes nunca Dangui Oduber lo haya stoel grandi pa sinta

DESPUES di fayecimento di e fundador y lider di partido MEP, Betico Croes, tabata Nelson Orlando Oduber kende a tuma un partido over, cu tabata para dilanti cantidad di reto, esun mas grandi su problemanan financiero.

Sinembargo Nel Oduber a traha duro, a enfrenta retonan grandi y sin keha a soluciona esakinan y a converti MEP den un partido sano financieramente recuperando di un periodo malisimo.

Awor cu Nel Oduber a bira lider honorario di MEP, e tabata orguyoso sin duda pa mira su yiu homber Dangui Oduber scoge mesun rumbo politico cu su persona y cu e logranan di su yiu, Nel a sinti su mes sumamente orguyoso.

> Sinembargo den e proceso electoral di diabierna ultimo, algo a cambia, algo a cambio ora cu algo a bay robes, algo cu hopi hende no por a kere y cu awe ocho dia despues di eleccion, ainda ta wordo comenta tur caminda rond di e isla.

Dangui Oduber a bay atras den voto personal cu a bira e sorpresa mas grandi di eleccion 2021 ya cu tur expectativa tabata cu e yiu di Nel supera hasta e lider di partido Evelyn Wever Croes, pero na final di dia, no a resulta di t'e caso.

Den propio seno di e partido geel, pero mas ainda den seno di Dangui Oduber, dudanan a lanta cabes, cuestionando e resultado y mientras cu ta positivo cu MEP a bira e partido ganador di eleccion cu 9 asiento, e resultado a bira mescos c'un derota pa Dangui Oduber.
Mustrando su disgusto y desapunto, e Team di Dangui a cuminsa na kita tur loke ta propaganda politico for di caminda publico.

Mirando e campaña cu el a core, mirando e cantidad di auto rond Aruba cu sticker riba windshield cu Dangui su nomber, tur hende a spera cu e yiu di Nel Oduber lo a supera e barera di 5 mil voto, pero esaki no a resulta.
Inexplicablemente Dangui Oduber e mira su cantidad di votonan cay na lugar di subi y tur hende a keda cu e pregunta di: "ta kico a pasa," ya cu realmente e resultado di diabierna anochi, sin duda no tabata algo cu ningun miembro di e team di Dangui a spera haya.
AWEMainta ayera a wordo confirma cu e decepcion ta grandi, caminda ningun hende por splica con Dangui a bay atras den voto y lider di e partido Evelyn Wever Croes a mira su cantidad di voto aumenta barbaramente.

Den e situacion aki, hopi t'esnan cu a interpreta un expresion di e tata di Dangui, esta Nelson Oduber den fin di siman riba facebook, como e prueba grandi cu ta reinando den seno di e campañadornan di Dangui, ora cu el a bisa: "Done and Gone," cu otro palabra ta basta!
Awor dilanti di otro posibel periodo como gobernante por a scucha algun hende di Dangui papia riba e rol cu e politico lo tin cu hunga den proximo periodo di gobernacion, ya cu hopi ta kere cu bou di e circunstancianan cu a surgi cu resultado e voto personal, kisas ta mihor Dangui bay bek Parlamento y for di eynan trata bek na su imagen, traha pa consilida su futuro politico.

> AWEMainta a ricibi un reaccion di un hende cu a campaña pa Dangui, kende a keda incomodo cu loke a pasa y a bisa: "Den partido di Evelyn Wever Croes, nunca Dangui lo haya stoel grandi pa sinta."
> Cu otro palabra cu te na ora cu MEP ta wordo dirigi pa Evelyn, un yiu di Nel lo no ser permiti pa hunga un rol mas grandi cu e propio lider di e partdo geel.

Segun e Asociacion Comerciante Uni di Aruba

Gobierno no tin motibo mas pa tene medidanan di Covid vigente



DESPUES di mira comportacion di partidonan politico, incluso di Gobierno mes, Frans Ponson, Presidente di Comerciante Uni Aruba, riba nan pagina di Facebook, a comenta cu Gobierno tin cu kita tur medida di Covid-19 awor.

A nota con a core parada cu trailer compaña p'un jump up di hende sin laga afo e bebemento. Tur esaki a pasa diadomingo ultimo, mientras cu ainda tin reglanan di Covid-19 vigente.

Keto bay negoshinan tin cu sera 11:00 pm y cu no por tin mas cu dies persona na mesa. Frans Ponson a haya varios reaccion di e comerciantenan, unda cu tur rason ta di opinion cu, no tin base legal mas pa mantene e medidanan existente.

Ta di lamenta con e forma di campaña a bay y mientras cu di otro banda di reparti multa n'e restaurantnan cu tin diesun persona na mesa, mientras cu ta dies so ta permiti. Ta spera cu hopi pronto Gobierno sali y elimina tur e medidadan aki.

Homber haya carbonisa den un cas na Timon/Brikstraat

Investigacion tin bay saca afo si ta trata di crimen

DIAHUEBS mainta den careda di 10'or algun habitante den Timon/Brikstraat a bati alarma na 911, unda cu un cas lo ta candela y tin hende paden.
For di riba caminda di Ponton por a mira un unidad di Brandweer bayendo cu urgencia p'e candela.
Na prome instante nan a bay direccion Paradijswijk, pero esaki no tabata e adres.

Di eynan e unidad a sali direccion Driemasterstraat unda cu nan ta drenta pa Timonstraat y mesora a baha bay unda algun señora tabata mustranan. Na yegada por a mira cu un slang di cas a wordo usa pa yuda paga e candela
Tabatin solamente huma saliendo di un pida muraya cu ta patras di un cas conoci den Brikstraat.
Eyden bomberonan a bin topa un curpa sin bida di un persona kima.

LOKE TESTIGONAN A MIRA Y SCUCHA

N'e sitio esnan cu a bati alarma a conta nos di AWEMainta cu nan a mira un candela halto saliendo di e pida muraya cu ta parti di e cas cu ta Brikstraat. Ta trata di un cas estilo bieu cu ta inhabita pa hopi tempo.

Un nomber a wordo menciona F.S, pero no por confirma esaki debi cu segun testigonan tabatin 2 persona den e pida muraya ey.
Tambe segun testigonan, tabatin un candela na prome instante y hopi gritamento.
Despues e candela a baha y solamente huma a keda y ora nan a bay mira a haya e curpa sin bida.
Manera nos a bisa no por comproba oficialmente cu ta trata di F.S un persona di 70 y algo aña.

Segun famia, un rato prome e cu su ruman muher cu ta biba eynan mes a bay cobra pensioen.
Y den algun minuut cu nan a yega cas, e candela a start y tabatin gritamento y manera un bringamento.
Segun e ruman muher, tabatin un persona mas hunto cu ne.
Den algun minuut un team grandi di Recherche, BFTO, y Hefe di Polis a presenta pa cuminsa loke sr. Lito Laclé vocero di Polis a bisa cu lo bay dura hopi largo.











Debi cu awor e trabou lo a bay cuminsa cu e trabou pa reconoce posiblemente via djiente ken e ta, pues si ta trata di F.S mes.

Sra. mr. Monica Kock y dr. mr. Rosslin Marchena apunta como Presidente y Presidente suplente di Conseho Electoral di Aruba







PRESIDENTE, sra. mr. Eunice A. Saleh, di Corte Comun di Husticia di Aruba, Curacao, Sint Maarten y di Bonaire, Sint Eustatius y Saba ta anuncia cu entrante 17 juli 2021, sra. mr. Monica Helena Johanna Kock, ta apunta como Presidente di Conseho Electoral di Aruba a base di un beschikking cu tin fecha 1 di juli 2021.

E Vice-Presidente di Algemene Rekenkamer Aruba, sr. mr. Frederick Nuboer, CAMS, ta anuncia cu entrante 17 di juli 2021, sr. mr. Rosslin Marchena ta apunta como Presidente suplente di Conseho Electoral di Aruba a base di un beschikking cu tin fecha 1 di juli 2021. Conforme articulo 5, paragraf 2, di Landsverordening politieke partijen (AB 2001 no.96) e nombramento di Presidente y Presidente suplente di Conseho Electoral di Aruba, ta wordo apunta dor di e Presidente di Corte Comum di Husticia y dor di e Presidente di Algemene Rekenkamer Aruba.

Teniendo na cuenta cu e nombramento, di sr. mr. dr. Glenn Albert Edward Thodé y sr. mr. ing. Hubert Cirilo Maduro, e actual Presidente y Presidente suplente, ta limita na un periodo di 4 aña y cu esaki lo caba dia 16 di juli 2021, ta necesario pa apunta candidatonan nobo pa dicho funcionnan.

Despues di consulta intensivo, sra. Kock y sr. Marchena tabata dispuesto pa tuma e puestonan di Presidente y Presidente suplente na nan encargo.

Presidente di Corte Comun di Husticia y e Vice-Presidente di Algemene Rekenkamer Aruba ta desea sra. Kock y sr. Marchena tur clase di exito pa loke ta trata nan funcion nobo. Na mes momento ta gradici sres.

Thodé y Maduro pa nan compromiso y experiencia pa por a fungi den e puestonan durante e ultimo 4 añanan. Ayera mainta sr. Nuboer a ricibi bishita di sr. Maduro na oficina di Algemene Rekenkamer Aruba pa por a gradici'e personalmente.

Raymond Knops tin elogio so pa Premier demicionario Evelyn Wever-Croes

Segun ultimo reportahe: Aruba a cumpli cabalmente cu palabracionnan cu Hulanda

Còrsou y Sint Maarten ta negativo



E reportahe con Gobièrnonan di Aruba, Còrsou y Sint Maarten como paisnan autónomo den Reino ta cumpli cu palabracionnan den e programa di pakete di medida pa nos saca pia for di lodo, Aruba ta haña casi "10 met een griffel" riba rapòrt serca Hulanda.
E conclusion ta cu por lo general, e diferencia den dinamica con ta ehecutá e plannan ta diferente loke ta pone cu mester traha segun planificacion nobo.

E reportahe ta kubri e promé mitar aña 2021 con a cumpli cu palabracion di ehecucion di e medidanan.
E tres paisnan autónomo a haci palabracion concreto cu Hulanda con ta planificá y ehecutá e proyectonan.
A palabra pa ki dia nan kier logra resultado, pero ta notabel con cada isla ta desplegá e dinamica pa logra e metanan.
Aruba ta sigi e programa di ehecucion al pie de la letra y ta pone e pasonan concreto pa logra resultado cu nan a pone nan dilanti den e di dos kwartal di e aña'ki.
Aruba a logra practicamente tur e metanan cu nan a pone den promé seis luna di e aña'ki. Ehecucion di e programa di medida na Còrsou a produci un bista totalmente diferente.
Hopi di e proyectonan tin tardansa pa motibo, pero no solamente pa falta di inclaridad riba e puntonan di bista di e coalision nobo cu pueblo a scoge yt nan opinion riba e proyectonan, pero principalmente inclaridad riba COHO cu ta un Ley di Consenso di Reino.

Hulanda a schòrs e yudansa financiero, pero a reanudá esaki e siman aki pa motibo cu nan tabatin masha problema pe manera cu Gobierno di Sint Maarten a manehá e problema di Aeropuerto di Sint Maarten.
A maneha e Aeropuerto contra reglanan di bon gobernacion y ora cu Hunta di Supervision a core cu e Director, Gobierno a duna òrdo pa poné bèk na su lugar. Nan a traha sí riba e programa di proyecto, pero no a logra tur.
Cu poco palabra: Ta dificil bisa con lo bay e di dos mitar di e aña aki.
Tur cos ta dependé di resultado di e combersacionnan cu Raymond Knops ta hibando den e dianan aki cu Còrsou y Sint Maarten.

Sin importá resultado di eleccion y formacion di proximo Gobierno:

Hulanda tin tur confiansa cu Aruba lo sigui cumpli

E Gabinete di Secretario di Estado Raymond Knops tin tur confianza cu Aruba lo sigi cumpli cabalmente cu e palabracionnan cu nan a haci riba proyectonan pa crea un economia duradero.
E Hulandesnan ta reconocé cu nan a pone e lata di resultado mucho halto pe promé seis lunanan di e aña'ki y esaki ta ranca riba capacidad di e expertonan di tanto Hulanda como di Aruba.
Por ehempel a tuma mas tempo cu nan a programa pa realisá cierto proyecto, pero di otro banda ta trahando activamente pa subi e ritmo den bon cooperacion entre expertonan di Hulanda y di Aruba.

Riba cierto tereno, e tres paisnan ta logra avanse cu ta comparabel cu otro.
P.e. nan ta traha duro y continuo na dominá e pandemia Covid-19 hunto cu e ministerio corespondiente na Hulanda.
E ultimo tres lunanan aki a traha pa traspasá e programa di yuda cu alimento p'e tres paisnan mes ta responsabel p'esaki. E resultadonan ta diferente, pero tin resultado.
Hulanda y Aruba ta trahando riba un protocòl pa formalisá e programa di distribucion di alimento.
For di ayera 1 di juli, Aruba mes a responsabel p'e programa, igual cu Sint Maarten.
Còrsou a haci un peticion pa haña subsidio y a keda encargá pa distribucion di alimento n'esnan vulnerabel.
Pa loke ta stranheronan indocumentá Gobierno a sera un acuerdo cu un organisacion no-gubernamental na Còrsou te cu fin di juli y despues e ta cay bou di Gobierno di Còrsou.
Atrobe Aruba ta cumpli cu tur palabracion di e programa di proyecto y a alcansá tur fecha limite y expertonan di e dos paisnan ta cooperá bon cu otro.

Avion Hurricane Hunter na Aruba, e lo efectua varios buelo den e tormentanan cu tin



DIAHUEBS den oranan di merdia a yega Aruba un avion Hurricane Hunter. El a sali for di Miami. Ta trata di un avion Lockheed - WP 3D Orion.
E avion aki lo bay observa y bula den e tormenta haciendo varios prueba, operando via Aruba.

Manera nos tur sa e temporada di Horcan a cuminsa y e tempo tambe lo cambia, p.e. bira hopi mas calor. E calor nos por a sinti'e caba. Diadomingo e avion lo bolbe su base cu ta na Miami, unda cu tin e centro cu ta monitor tur e Horcannan y Tormentanan den Caribe.

ARUBA

HOOFDSTEMBUREAU

DBSE

Proces-verbaal van de zitting van het Hoofdstembureau tot het bekendmaken var uitslag der verkiezing van de leden van de Staten

Datum stemming: **25 juni 2021**

Het Hoofdstembureau heeft in het daartoe aangewezen lokaal zitting genomen op voormiddags te tien uur.

De voorzitter heeft bekend gemaakt, dat bij besluit van het Hoofdstembureau van 3 nr. DBSB/**Alg.-109** zijn gekozen verklaard tot lid van de Staten :

Het Hoofdstembureau verklaart gekozen tot leden van de Staten:

Nr.	Naam	Voorletters of voornamen	Woonplaats
1	Mansur	M.J.	ARUBA
2	Lopez geb. Tromp	Marisol Juliette	ARUBA
3	Gunn	Aquannette Amariane	ARUBA
4	Wever geb. Croes	Evelyna C.	ARUBA
5	Maduro	Xiomara J.	ARUBA
6	Oduber	Danguillaume P.	ARUBA
7	Croes	Glenbert F.	ARUBA
8	Tjon	Rocco G.	ARUBA
9	Vallejo	Arthur	ARUBA
10	Tevreden	Hendrik W.G.	ARUBA
11	Croes	Endy J.H.	ARUBA
12	Vrolijk	Edgard G.A.	ARUBA
13	Eman	Michiel Godfried	ARUBA
14	De Meza	Mike Eric	ARUBA
15	Dowers	Arthur Lawrence	ARUBA
16	Croes	Gerlien Luzdiane	ARUBA
17	Sevinger	Oslin Benito	ARUBA
18	Santos do Nascimento	Ryçond Raylond	ARUBA
19	Wyatt, geb. Ras	Melvin Glorinda	ARUBA
20	Arends	Ursell M.	ARUBA
21	Wever	Geoffrey B.	ARUBA

Rotaract Club of Aruba a celebra su 'Board Turnover 2021-2022'

Presidente Björn Vrolijk ta premira un club di boluntario hoben 'considerabel, inclusivo y responsabel'



FIN di siman pasa, e club di hobennan boluntario Rotaract Club of Aruba a bisa ayo na 'board year' 2020-2021 y a anuncia su directiva nobo pa aña 2021-2022. Den su discurso, e recien Presidente Björn Vrolijk ta priminti un aña nobo caminda cu lo pone mas enfasis riba Liderazgo, Cultura, Colaboracion, Salud y Bienestar y Resolucion di conflicto, pa finalmente "stimula y empodera otro pa forma e Boluntario Feliz".

Rotaract ta un organisacion internacional pa hobennan cu ta promove liderazgo, etica, y pas na mundo. Funda dia 1 di december na 1991, Rotaract Club of Aruba ta conta awe cu 30 miembro activo for di diferente parti di nos isla, cu ta cla pa crea un impacto positivo den nos comunidad. E aña aki, porcierto, e club lo celebra 30 aña di servicio p'e comunidad di Aruba.
Den sercania di famia e anochi aki, amistad, coach di club, Interactors y Rotarianonan, miembronan di Rotaract Club of Aruba, Presidente saliente Tiana de l'Isle, a refleha riba un aña diferente y cu su desafionan cu a encontra den club y tambe comunidad henter.

Alabes, el'a recorda tur invitado presente di e resiliencia di e club, no obstante e situacion: A percura pa ehecuta y inova mayoria proyecto - adaptando n'e circumstancianan - pa sigura continuidad di e club.
Finalisando su discurso, e Presidente saliente a conmemora cada proyecto y miembro cu a sobresali.
Rebecca Maduro a wordo nombra como "Rotaractor of the Year 2020-2021" pa su esfuerso extraordinario. Club kier felicita Tiana de l'Isle pa su liderazgo y pa un aña exitoso.
Den mesun rosea, club ta anuncia e Presidente nobo Björn Jean-Pierre Vrolijk (29) pa aña 2021-2022. Como Vice-Presidente, Björn ya caba a mustra di tin e amor, capacidad y pasion pa guia e club ora cu e momento a exigi esaki.

E aña aki, su focus ta pa promove un club di boluntario hoben cu ta mas 'Considerabel, Inclusivo y Responsabel'. Considerabel, teniendo cuenta cu e otro; Inclusivo, incluyendo tur miembro di comunidad; Responsabel, tur miembro tumando cuenta di nan accionnan.
Presidente Björn Vrolijk ta orguyoso pa presenta demas miembronan di e hunta di directiva 2021-2022: Katinka van der Putten - Vice Presidente; Mary-Joan Wardlaw – Secretaria; Sunny Dodia – Tesorero; Jair Vesprey - Director di Relacionnan Publico; Rebecca Maduro - Directora di 'Community Service & Professional Development'; Roslaine Everon - Directora di 'Club & International Service'; Tiana de l'Isle - Immediate Past President.

Radisson Blu awor oficialmente afilia na fondo di pensioen PFTSA

Sosteniendo empleadonan den sector turistico desde 1992 cu plan di pension



PENSION Fund Tourism Aruba [PFTSA] recientemente a añadi Radisson Blu na nan rooster di cliente. PFTSA su meta ta pa bira e escogencia number uno pa empleado y dunadornan di trabao den sector turistico pa loke ta ehecucion di nan plan di pension na Aruba. Manera conoci, nos isla a yama bon bini na Radisson Blu Aruba, un tremendo resort nobo cu a habri na Palm Beach cual ta ofrece 133 suites di dos of tres kamber, cu areanan separa y cushina completamente ekipa.

PFTSA ta orguyoso di por anuncia cu nan a caba di firma un acuerdo cu Radisson Blu Aruba ofreciendo nan tremendo beneficionan. For di momento cu PFTSA a wordo acerca, a responde di biaha n'e peticion y asina e proceso a cuminsa. Tabatin contacto continuo p'asina na final Radisson Blu a haci su escogencia pa afilia na PFTSA.

Radisson Blu ta un compania cu a caba di establece su mes na Aruba recientemente pues pa PFTSA e ta un honor di por tin Radisson Blu como un afiliado n'e rooster di PFTSA.

Institucion financiero completamente Arubano

PFTSA ta un institucion completamente Arubano, operacional desde 1992. E institucion aki a wordo funda pa motibo cu FTA y AHATA e tempo ey tabata kier p'e trahadornan di sector hotelero tin un extra entrada ora cu nan baha cu pension, aparte di e entrada di SVB.

Ta importante tambe pa tuma nota cu companianan di sector turistico por join e fondo aki, cual ta un sector hopi ampleo conforme e lista di CBS. E beneficionan cu ta wordo ofreci ta hopi atractivo, entre otro: Transparencia total, "open door policy", relato anual di pensioen digitalmente, participacion activo na asamblea general anualmente, aceso na cualkier momento na estado di spar por medio di website of aplicacion di smartphone.

Como tambe e opcion pa haci prestamo hipotecario pa un cas of remodelacion atrabez di e fondo di PFTSA.

PFTSA ta un fondo cu ainda ta creciendo, den e cantidad di miembro, producto y servicionan cu nan ta ofrece cu aumento den rekesito reglamentario, ganando e confiansa di su clientenan y nos comunidad.

Pa mas informacion na con por afilia na PFTSA, por tuma contacto libremente via info@pftsa.com of 582-4499

Koki deteni un biaha mas pa ladronicia di sapato

DIAHUEBS mey anochi varios unidad di diferente districto a wordo manda direccion Rococo Plaza situa na Tanki Leendert. Eynan of eybanda algun persona tabata tras di un ladron.
Den algun minuut Polis a yega y ariba e caminda dilanti Rococo Plaza cu ta bay pa Nuña a bin topa e habitantenan cu e ladron.

Mesora Polis a reconoce e persona, tabata trata di Elton Kock tambe conoci bou e nomber Koki.
E homber aki ta un adicto y na multiple ocasion el a worda deteni p'e mesun hechonan, esta ladronicia.

Elton lo a horta sapato di un persona. Momento cu e persona a haya falta di su sapatonan cu e ta laga pafo el a subi auto y a core den becindario y a bin topa Elton/Koki cu e sapatonan. Esaki despues cu e alarma den su cura a bay on.

Aki a start un persecusion cortico na pia unda cu e habitantenan a logra gare y wante te ora Polis yega.
Elton tin problema di droga y tabata sera na KIA pa basta luna. Un luna y mey pasa mas o menos el a sali di KIA, y esnan cu conoce poco poco por a mira ta bay atras atrobe den e mundo di droga cu ta coste su libertdad.

No ta conoci si e lo bay KIA bek, cu Elton mester ayudo ta un hecho, el a yega di papia esaki dilanti camara. Pero, e mester sali di su mes un will power p'e logra esaki.
P.e. e lo por busca ayudo serca sr. Frans di Stichting Eliezer Zorgboerderij La Posada situa na Paradera. Eynan e lo wordo bon guia pa personanan cu amplio experiencia.







Compromete bo mes n'e reto pa luna di juli- sin uzo di plastic

BO sa di e ley di prohibicion di productonan dañino pa nos medio ambiente? Bo sa cu e ley aki ta prohibi plastic di un solo uzo? Lo ta bon pa un y tur busca pa haya sa mas di e ley aki cu ta reglamenta e prohibicion di importacion, compra di - of regala productonan di plastic di un solo uzo.

P'e luna aki di juli 2021 mescos cu e otro añanan, Directie Natuur en Milieu (DNM) ta propone un reto pa loke ta trata consumo of compra di productonan di plastic. Riba e plataforma plasticfreejuly.org tin un challenge disponibel cu ta yuda guia con pa cambia e patronchi di consumo di plastic.

Riba e website por haya conseho con pa haci esaki, con abo tambe por stop di uza plastic y pa cuanto tempo. Tambe tin un opcion unda bo por selecta e nivel cu bo ta considera bo mes y si kier hib'e un stap mas leu. Bo por scoge pa cuanto tempo bo ta desea di tuma e reto: Un dia, un siman, full e luna di juli of desde awor en adelante. Comparti e link riba bo media social personal, asina otro tambe por haya sa di e reto cu abo a tuma.

Aki ta sigui algun tip kico bo por considera pa cambia of stop di uza por ehempel: Blaasnan uza pa decoracion of directamente uza den practica di pesca. Esakinan lamentablemente ta bay den lama, consecuentemente e turtuganan di lama y piscanan ta com'e. Esaki ta fatal p'e especie, pero tambe ta drenta den nos ciclo di cuminda. Hende ta come pisca y e piscanan aki por contene microplasticonan.

E investigacionnan na nivel mundial ya a prueba cu plastic a drenta nos cuminda. Conseho ta pa uza otro tipo di decoracion y practica piscamento na un manera sostenibel.

Boternan di plastic cu refresco, awa of juice. Despues cu ta bebe e contenido, e boter di plastic ta bay benta afor. Por haci uzo di boternan re-uzabel pa yena awa for di cranchi. Por kies di cumpra juicenan cu ta bini den empake di glas of carton.

Flornan di plastic uza pa decoracion of entiero. Por uza flor bibo of haci donacion na un fundacion. Confetti di plastic cu tambe ta uza pa decoracion ta prohibi, por uza di papel. Foam tambe ta plastic, por traha decoracion di tela.



Baki di plastic pa pone bolo, por cumpra di carton of uno re-uzabel.

Tapa bocanan cu ta single-use, esakinan ya a bira opcional, por uza uno re-uzabel tambe.

Productonan di uzo personal: Maandverband, por kies pa uza un menstrual cup. Pampers, por uza di paña. Q-tips pa haci horea limpi tin cu stokje di palo. Skeiro di djente di plastic, por cumpra di palo. Elimina compra di floss sticks di plastic, uza na su lugat blitnan pa feita desechabel. Tapaderanan di koffie, por nenga di tuma uno. Of uza bo mesun copi re-uzabel, hasta descuento bo por haya pa haci uzo di esun di bo mes. No tuma stirrers of straws di plastic, si tin di palo uza esey of trece uno re-uzabel. Awor bo sa cua otro producto di plastic bo por stop di uza.

E luna aki di juli ta dedica na conscientisacion di consumo di plastic. Asina bo ta bira mas consciente y por tuma accion berdadero. Pa keda motiva y cumpli cu e reto, bo por scoge pa ricibi emailnan cu ta motiva bo. Tumando retonan manera esun aki di plasticfreejuly.org bo ta yuda baha e cantidad di polucion cu ta keda aumenta riba e sero di sushi na Parkietenbos of na Sero Teishi. DNM kier a yama danki n'esnan cu ya caba a haci cambio den nan consumo y compra di producto di plastic y tambe na esnan cu ta bay join e challenge. E mensahe ta cu hunto nos por haci un diferencia y ta parti di e solucion pa loke ta trata polucion di plastic cu ta causa asina tanto daño na nos medio ambiente y naturalesa mundialmente.

Bos Escolar 2021

Pa Addonsito Croes









CU hopi cariño ami, Addonsito Croes, ta felicita juffrouw Edselin Figaroa y e comision di mayornan di Muchanan Sabi. Recientemente mi tabata MC p'e 4 shownan di Bos Escolar 2021 den Cas di Cultura. Tabata 4 funcion di 3 ora cada un y e mas cu 50 cantante infantil y hubenil a ricibi aplauso grandi di e publico cu tabata presente.

Danki n'e casnan comercial y fundacionnan cu a sa di sostene e festival. E ganadornan absoluto a ricibi tur 4 sumanan bunita pa nan scol. Cada participante a ricibi regalo y recuerdo pa nan participacion. Danki tambe na Telearuba, cu a sa di transmiti e Festival di Canto pa henter Aruba por a disfruta di Bos Escolar 2021. Sigur mi ta felicita y gradici tambe cada miembro di hurado cu a coopera cu e festival.

Ta pidi un y tur pa keda pendiente como cu e siguiente paso ta e "Bos Escolar ABC"! Un biaha mas danki Edselyn Figaroa y team pa a permitimi dirigi e evento bunita y unico aki. Pabien cada participante y ganador!



Xpresa bo mes

Ley ta contra pa tur hende?

Pero esaki sigur no tabata e caso na Aruba

HOPI hende ta puntra di con DTZ no a actua contra Canal 22 (Tele-MEP), na unda un par di dia prome cu eleccion a pasa un documentario di Evelyn Wever-Croes di casi dos ora largo!!
E documentario en cuestion ta nada mas cu un "propaganda politico" pa Evelyn, pa colmo paga cu fondonan publico of fo'i saco di Papa! Esaki mester wordo investiga ainda!!
Ainda Nel y otro candidatonan di MEP ta puntra nan mes di con Evelyn sí a bay mas cu 4000 mil voto(!!) dilanti, mientras tur otro candidato di MEP a bay enormemente atras?!!
Otro radio-emisoranan sí ta wordo bon vigila pa no pasa ningun seconde over di propagandanan politico. Casualmente durante ultimo eleccion na Hulanda a pasa un caso similar, na unda VPRO (lesa NPO) a coopera cu lider di D-66, Sigrid Kaag pa pasa un documentario (aki nan sí cu fondonan publico !!) di su persona y esaki un par di dia prome cu eleccion!!

Varios partido politico na Hulanda ta exigi awor eleccion nobo!! Un cos ta sigur: E ultimo eleccion aki na Aruba mescos cu na Hulanda a wordo influencia inhustamente! No tabata tarea di Glenn Thodé pa cuestiona e asunto di e asina yama "documentario" di Evelyn, cu ta claramente un "propaganda politico"?!!
Ta prefera haci beheit riba un reconteo di 900 invalido, cual ta husto!! Pakico Evelyn sí por haya dos ora di "propaganda politico" na television dos dia prome cu eleccion y otro partidonan no !!

Resultado di tercer rond Campeonato di Dam di Aruba

DIARANSON anochi a tuma lugar e tercer rond di e Campeonato di dam di Aruba. Elogio (Looi) a gana di Ricky Nisbet. Dor di un fout den e programacion di e oloshi, ningun di dos hungador tabata hañando e 30 seconde extra. Looi a haña su mes den pura pa haci algun zet masha liher. Ricky cu si tabatin tempo, a sigui e ehemple di Looi dor di hunga liher, pero a comete eror y a perde e partida.

Ricardo a perde di Annelaine. Annelaine tambe tabata den tijdnood, pero su oloshi si ta funciona bon, y tabata haña su 30 secondenan extra despues di cada hugada. E partido entre Rolin Croes y Eugenio Filiciana a wordo uitgesteld, dor cu Eugenio no tabata por e anochi ey. Mario Jansen a gana di e hoben Obi Tromp, Octavio Croes a gana di Dennis Kelly, Hector Gonzalez a gana di Chester Berkel y Delber Alexander a gana di Daniel Diaz.

Despues di 3 rond, un persona so tin 6 punto cu 3 wega hunga. Esaki ta Mario Jansen. Na di dos lugar nos ta haña nos nestor di torneo Delbert Alexander cu 5 punto for di 3 partido.
Despues ta sigui nos unico hungador femenino Annelaine Jacobs cu 4 punto for di 2 partido. Tin mas hungador cu 4 punto, pero for di 3 wega hunga.

Otro siman dia 7 di Juli lo topa otro:
Ricky Nisbet – Daniel Diaz, Chester Berkel – Delbert Alexander, Dennis Kelly – Hector Winterdal, Obi Tromp – Octavio Croes, Eugenio Filiciana – Mario Jansen, Annelaine Jacobs – Rolin Croes y Elogio Croes – Ricardo Wever.

E weganan ta start pa 7:00pm en punto. Exito na tur e hungadornan.

Cft: “Ta necesario tuma medida rapidamente pa loke ta trata ponemento di presupuesto na ordo”

WILLEMSTAD - Gobierno nobo di Corsou ta para dilanti di un gran reto pa loke ta trata e presupuesto (di mas aña). Asina Colegio di supervision financiero di Corsou y Sint Maarten (Cft) a indica den combersacionnan reciente cu, entre otro, Ministro di Finansa. Corsou lo mester elabora y ehecuta un plan pa reduci e deficitnan presupuestario di mas aña gradualmente. Banda di esey ta urgente pa implementa cambio y economisacion den cuido y den seguridad social pa garantisa sostenibilidad y pagabilidad di e sistema social tambe p’e futuro generacionnan.

E presupuesto aproba p’e aña aki a perde actualidad y lo mester bay ahust’e. Cft a haci diferente recomendacion al respecto. E recomendacionnan ta inclui, entre otro, implementacion di reforma den e sistema fiscal, destina pa realisa simplificacion, crecemento economico y control di gasto, como tambe un distribucion mas uniforme di entrada.

Banda di esey a haci recomendacion dirigi riba implementacion di mehoracion structural den e ciclo presupuestario y di hustificacion, maneho financiero y interpretacion di propiedad di accion responsabel di e entidadnan publico.

Recuperacion despues di pandemia

Corsou tin di haber cu un recesion economico di hopi aña, embehecemento di e poblacion y e pandemia di coronavirus a dal e pais duro. Na mes momento e pais tin un gran potencial pa desaroyo economico. Particularmente den e sector di hospitalidad y turismo por logra hopi a corto plaso.

N’e momentonan aki Corsou tin un bentaha riba e destinacionnan competente. Den e proximo añanan ta di gran importancia pa Gobierno tin finansa publico na ordo y pa economia di Corsou cuminsa crece. Al respecto reforma economico, reforma fiscal y control di gasto lo ta crucial.

Na medida cu economia recupera suficientemente, mas pronto posibel lo mester reduci gradualmente e dependencia di e empresanan di e medidanan di sosten manera NOW y e compensacion den e gastonan fiho.

Consecuentemente por reduci tambe e deficit presupuestario di 2021. Cu ehecucion corecto di e Areglo di Pensioen Anticipa Boluntario (VVU) e aparato gubernamental por bira mas eficiente y ademas ofrece oportunidad na un generacion mas hoben pa un carera nobo. Corsou por realisa un aceleracion den e proceso aki en comparacion cu otro pais Caribense ehecutando e medida y reformanan inclui den e pakete nacional (*landspakket*).



Economisacion den cuido

Seguridad social y cuido ta forma un parti importante di finansa publico. E fondonan social ta confronta deficit financiero structural, cu cada bes ta bay eherce mas presion riba e presupuesto nacional. Ta coresponde e Gobierno nobo pa tuma decision encuanto e reformanan y aplica nan a corto plaso. Sin e reformanan ey, seguridad social y cuido lo no ta sostenibel. Un ehempel t’e transicion pa remedi generico cu e mesun efecto cu esnan di marca, cu cual lo por realisa un economisacion di ANG 40 pa 50 miyon a corto plaso.

P’e di tres kwartaal Hulanda a compromete su mes condicionalmente cu ANG 168 miyon di sosten di likides. E sosten aki ta necesario pa por absorba e ultimo efectonan di e crisis di pandemia. Pa no sufri tardansa inecesario y hustamente acelera e recuperacion economico, Corsou mester tuma mas pronto posibel un decision tocante e condicionnan stipula pa Hulanda. Recuperacion economico ta cuminsa awor y lo mester conduci na un reduccion rapido di e posicion di debe acumula.

Di 28 te cu 30 di juni Cft a haci un bishita na Corsou y a hiba combersacion cu Gobernador, Ministro di Finansa, Conseho di Ministro, Banco Central di Corsou y Sint Maarten (CBCS), Stichting Overheidsaccountantsbureau (SOAB) y Conseho Social Economico (SER). Prome cu e biahe di Colegio Presidente di Cft, drs. Raymond Gradus a tene un charla tocante e situacion financiero-economico di Corsou prome y despues di e crisis di pandemia y tocante e supervision financiero. Por haya e charla aki na e website di Cft: www.cft.cw.

2 Jüli 2021: 70 aña nos mes Gobièrno



Sr. Michael Gorsira, e promé Presidente di Konseho Insular

WILLEMSTAD - Awe dia 2 di yüli ta históriko pasombra eksaktamente 70 aña pasá, gobernashon propio pa Kòrsou a start. Ta tristu ku riba 2 yüli solamente ta para ketu na nos bandera ku tres dékada despues (1984) a keda subí pa di promé biaha. Un pensamentu ta pa riba 2 yüli selebrá "Dia di Bandera i Gobernashon Propio di Kòrsou".

Outonomia a start ku Interimregeling riba 7 februari 1951. Basá riba esaki, nos promé Konseho Insular (KI) a sinta, despues di e promé elekshon pa KI riba 4 yüni 1951. Pues 2 di yüli 2021 ta selebrá 70 aña di gobernashon propio.

E promé 21 miembronan di KI tabata pa NVP: Hendrik Pieters Kwiers, Ernesto Rozendaal, Angela de Lannoy-Willems, Benjamin Römer, Philip Cohen Henriquez, Edward Broos, Romano Tschumie, Heraclio Henriquez, Charles Voges; pa DP: Efraim Jonckheer, Ciro Kroon, Ramez (Ronchi) Isa, Steef v.d. Meer, Cornelis (Nene) Hueck, Louisa Van der Linde-Helmijr, Julio Rosario i Tjerk Petzoldt; pa KVP: David Capriles, Elias Morkos i Jonchi Jonckhout; pa COP: Philip Evertsz.

E promé diputadonan tabata: Jonchi Jonkhout (KVP), Philip Cohen Henriquez (NVP), Ciro Kroon (DP) i Gerald Sprockel (NVP).

S.E. Gobernador Struycken den su diskurso na apertura di KI ta bisa: Een eigen orgaan voor de behartiging van zijn belangen schept voor Curaçao grotere mogelijkheden dan ooit tevoren om de lens scherper in te stellen op de eigen problemen en mogelijkheden.

Michael Gorsira, e promé Presidente di KI, a resumí e importansia di gobernashon propio na Papiamentu (e promé biaha ku a usa Papiamentu den KI): Laga nos tur rekordá ku di awor en adelante nos lo haña e gobièrnu ku nos mes trese na poder i ku nos mes lo mester karga tur responsabilidat pa tur e loke e gobièrnu aki hasi. Laga nos demostrá responsabilidat. Esei lo ta e mihó prueba ku nos por duna ku nos meresé e outonomia ku tantu nos a anhelá.

Ta bálido pa analisá kon leu nos ta den e proseso pa usa gobernashon propio pa resolvé nos problemanan. Felis Dia di Bandera. Felis Dia di Gobernashon propio.



Surely your goodness and love will follow me all the days of my life, and I will dwell in the house of the Lord forever -Psalm 23:6

The world changes from year to year, our lives from day to day, but the love and memory of you, shall never pass away



Marilyn B. Croes

Cariñosamente yama Nanien
*12-12-1955 - † 25-6-2021

Yui: Tamarah Arends-Croes y Ursell Arends

Nietonan: Ayden Arends
Avah Arends

Mayornan: Roman Croes † y Isenia Croes-Christiaans †

Rumanan y cuñanan: Diana Daal - Croes
Daniel Croes †
Randolph Croes y Lea Croes-Wong
Henry Croes †
Herbert Croes
Filomena Solognier y Jacobito Hernandez

Subrinonan: Dayanhara Myer-Croes y Alexander Myer
Jonathan Croes
Jeremy Croes y Lana Hernandez
Gwendolyn Croes
Dennise Croes y Ben Vrolijk

Bis-subrinonan: Sheree-Liz Quant y Giyorn Ras
Amanda Quant
Salomé
Adam
Eloise

Consuegronan:
Enrika Arends-Maduro y Adolfo (Juni) Arends

Concuñanan: Shakira Arends
Jakemar Kock

Tanta y omo nan

Primo y primanan, iha, comer cu comper, madrina cu padrino, amigo cu amiganan di cas, bisiñanan, y demas famianan Croes, Arends, Christiaans, Wong, Solognier, Quant, Myer, Hernandez, Dijkhoff, Winklaar, Paalman, Erasmus.

Un danki di curason na Stichting Edmund Harms cu a yuda te na e ultimo momentonan especialmente Nathalie vd Linden y Francine Franca.

Ex-colleganan di ABN, ABN Amro, RBTT, RBC, y APFA.

E famia di Raiz cu a perde un brasa di e tronco.

Nos disculpa si den nos momentonan di tristesa nos por a lubida un ser keri

Condolencia lo tuma luga diahuebs 1 di juli 2021 di 7'or pa 9'or di anochi na Sabana Blanco # 59

Acto di despedida lo tuma lugar diabierna 2 di Juli na Aurora Funeral Home for di 2'or pa 3.30 di merdia sigui pa respons di 3.30 pa 4 or di atardi.

Lo tin un box di donacion pa Stichting Edmund Harms.

Despues di entierro nos no lo ricibi bishita di condolencia na cas.



Pasobra B'a salba mi di morto, Bo a warda mi pia pa mi N' kai, pa mi por kana den presencia di Dios, den lus ku ta bida pa hende.
Salmo 56:13

Nos ta anuncia fayecimento di:



Anoralit Angelina Roos

Mihor conoci como: "Nora"
*15-01-1948 - †25-06-2021

Na nomber di su:
Mama: Jacoba Douglas-Verhoeks

Yiunan: Ronald y Jeanine Roos- Filiciana
Rachelle Roos

Nietonan: Arlette Roos y famia, Ronald Roos jr., Rowald Roos, Rodwyn Roos, Ryan Roos y manera nieta Chianti Colina

Bisanietonan: Jaron, Sequansio, K'Ciana y manera bisa nieta Chrislaine y Allysee Kock

Rumannan:
Arturo y Ramona Verhoeks-Burgos y famia
Ingrid y Carlos Bislip Douglas y famia
David John (Johnny) Douglas
Frank y Nancy Douglas y famia
Percy y Hetty Douglas y famia
Roy Douglas y famia
Linda Douglas y famia
Mike Douglas y famia
Rudy Douglas y famia
Dorothy Douglas y famia
Yvonne y Hubert Silva-Roos y famia
Sigfried y Carmen Roos y famia
Cynthia Roos y famia

sobrinonan: Percy Solagnier y famia, Hubert Solagnier y famia, Bryan Solagnier y Sylvie Eman, Cristina Douglas y famia, David y Daniela Douglas, Arturito y Lucianette Verhoeks, Samantha Silva y famia, Ryan Silva y famia, Bryan Maduro y famia, Gregory Maduro y famia, Shawn Bislick y famia, Jean-Pierre Roos y famia, Genaro Roos y famia

Iha: Hubert Solagnier- Rita Escudero- Ghislaine Lampe- Marcela Ardila

Ex coleganan di Hospital, bisiñanan

Su yiu sin dolor: Nina Brito

Famia nan: Roos- Douglas-Verhoeks-Solagnier-Bislip- Filiciana- Colina- Kock- Martinez- Cepeda- Eman- Ángel- Calero- López-Posada-Díaz- Ardila- de Cuba-Tromp- Scheper- Escudero-Roys-Webb- Gamara- Schwengle- Krosendijk- Visser- Brokke-Boerman- Aponte- Marin- Angela- Fingal- Oduber- Silva-Maduro- Loefstop

Oportunidad pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 2 julí 2021 di 7'or pa 9'or di anochi.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 3 di juli 2021 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta despues saliendo pa Santana Protestant na Playa.



Cu inmenso tristeza na nos curason nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



Ramon Fernando Cicilia

Mihor conoci como: "Djaka"
*11-03-1975 - †22-06-2021

Na nomber di su:
Mama:
†Lelia Casuela

Tata:
†Ramon Cicilia

Señora stima:
Zulaika Kelly

Yiunan stima:
John Cicilia
Maria Fernanda Cicilia

Suegro y suegra stima:
Johannes y Maria Kelly-Wouters

Rumannan:
Bernadete Casuela
Juan y Carolyn Cicilia-Rafaël
Mauricio Cicilia
Rendy Cicilia

Mescos cu ruman:
Edgar Rafaël

Swa stima:
Jose-Luis Gonzalez
Hector Gonzalez
John Andre van der Biezen
Jean Marc van der Biezen

Sobrinonan:
Shahaira, Marlon, Isenia, Jaydiael

Ihanan:
Aython, Jayden

Tur su tanta y omonan, primo y primanan, comer y compernan, tur su amistadnan y conocirnan mucho hopi pa menciona.

Coleganan di trabow: Aruba Aloe Balm NV
Teamnan di domino: Redstone y Old Parr
Teamnan di futbol: Dakota Starzz, ex hungador di S.V. Bubali
Teamnan di softball: Aruba Aloe, Sluggers, Black Out, Salo Park, S&L Crushers

Demas famia: Cicilia, Casuela, Kelly, Quandt, Rafaël, Wouters, Gonzalez, van der Biezen, Pastor, de Mey, Thiel, Tromp, Palm, Rodriguez, Croes, Arends

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Royal Funeral Home; diasabra 3 di julí 2021 di 9'or pa 11'or di mainta, despues saliendo pa Santana catolico na Savaneta.

Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida un famia of conocir.

ACM ta stipulá tarifa máximo pa distribucion di coriente na Hulanda Caribense

KRALENDIJK - Autoriteit Consument & Markt (ACM) a stipulá e tarifanan máksimo pa distribushon di koriente na Hulanda Karibense. E tarifanan ta na vigor entrante 1 di yüli 2021.

ACM ta stipulá tarifanan máksimo pa produkshon i distribushon di koriente na Hulanda Karibense.
E distribuidónan ta stipulá e tarifanan ku realmente nan lo kobra, a base di e tarifanan máksimo akí.

Den esei e kompania di utilidat ta prosesá tambe eventual supsidio riba tarifa di koriente. Asina por ehèmpel, pa motibu di corona ta supsidiá e gastunan di e ret kompletamente i no ta kobra kliente tarifa di ret.

Pa uzo di koriente entrante 1 di yüli ACM ta ahustá e tarifanan máksimo pa por tene kuenta ku desaroyo di preisnan di kombustibel ku ta nesesario pa produsí koriente.

Na 2020 e preisnan di kombustibel a baha drástikamente, den 2021 sinembargo preisnan di kombustibel ta subi atrobe. P'esei riba 1 di yüli 2021 e tarifanan máksimo di uzo variabel ta subi riba tur e islanan.

BONEIRU
Pa Boneiru e tarifa máksimo di uzo variabel ta subi di 0,2554 USD/kWh pa 0,2948 USD/kWh. E tarifa máksimo di pagabon (prepago) ta subi di 0,4589 USD/kWh pa 0,4983 USD/kWh. Pa uzo di un kas di famia promedio na Boneiru esaki ta nifiká un subida di mas òf ménos USD 10 pa luna.

SINT EUSTATIUS
Pa Sint Eustatius e tarifa máksimo di uzo variabel ta subi di 0,2736 USD/kWh pa 0,3224 USD/kWh. Pa uzo di un kas di famia promedio na Sint Eustatius esaki ta nifiká un subida di mas òf ménos USD 12 pa luna.

SABA
Pa Saba e tarifa máksimo di uzo variabel ta subi di 0,2851 USD/kWh pa 0,3692 USD/kWh. Pa uzo di un kas di famia promedio na Saba esaki ta nifiká un subida di alrededor di USD 21 USD pa luna.

E subida akí, banda di subida di e preisnan di kombustibel, ta ser okashoná pa un parti tambe pa motibu ku mester a hasi un kalkulashon posterior pa motibu ku a tuma e parke solar den uzo. Despues a bin resultá ku Saba Electric Company (SEC) a logra muchu tiki entrada kompará ku e gastunan ku nan mester a hasi e tempu aya. E kalkulashon posterior un bia aki ta konserní mas òf ménos un terser parti di e oumentu di e tarifa máksimo di uzo i ya e ta kompletamente hasi kaba.



"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu dolor na nos curason,
nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



Sr. Raymundo Farro
Cariñosamente yama "Padu, Yéyé of Ray"
*31-08-1932 - †29-06-2021

Condolencia lo tuma lugar dialuna 5 di juli 2021 na Aurora Funeral Home di 7'or pa 9'or di anochi.

Entiero lo tuma lugar na Misa Sagrado Curason na Savaneta diamars 6 di juli 2021 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico na Savaneta.

3er Edicion RCA Kids Run

FALTANDO 2 dia p'e gran competencia di careda di mucha, a keda solamente algun lugar ainda. Pa bo participacion ta garantisa, bo mester registra y completa e pago online of na Patrishi Store. Esaki t'e di 3 aña consecutivo cu RCA ta organisa e popular fundraising event, cu ta powered by Subway.
E Kids Run ta un "challenge" p'e hobennan logra mantene nan "pace" riba terreno di futbol cu ta santo. Categorianan ta di 4 te cu 13 aña. Tur mucha ta ricibi medaya y ta premia top 5 di damitas y mucha homber separa. Evento lo start diadomingo exactamente 7or mainta. Bishita di biaha www.rcarun.com



EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.

Djaweps 1 yüli 2021 | Preis: $0,60

"NOS NO TA ENEMIGU DI OTRO!"

Bistanan di 'dushi Boneiru'



Boneiru ta un isla ku paisahenan sumamente bunita. Manera esun aki, saká for di den besindario di Kabuya Ranch. Aki por mira e serunan pabou di Rincon. Nos mester siña apresiá nos isla.

'Hoogvliegers' na Boneiru

Situashon Covid bon kontrolá na Kas di kuido

Buki 'Bo Promesa Mi Orashon' entregá na gezaghebber Edison Rijna

ACM ta stipulá tarifa máksimo pa distribushon di koriente na Hulanda Karibense

Alumnonan di Liseo ta eksigí trato igual

KRALENDIJK -- Riba djaluna 28 di yüni último un grupo di alumno di HAVO-4 a entregá un karta na e direktor di nan skol eksigiendo trato igual. Últimamente e maneho di LISEO a haña bastante kritiká. No solamente den media pero a diskutí malkontentu di alumno i mayor asta den reunion di komishon fiho.

Tabata parse ku trankilidat a reina den e skol sekundario pero BONERIANO a komprondé ku esaki no ta e kaso.

Malkontentu

Nos a komprondé ku e grupo di alumnonan di HAVO-4 tambe ta malkontentu. Djadumingu 27 di yüni último e alumnonan a reuní na Plaza Wilhelmina ku e meta pa kolektá sufisiente firma di mayornan. Ku esaki nan ta trata di hasi kla na e direktor ku tantu alumno i mayor ta malkontentu. Nan ke e atenshon i akshon di parti di e direktor. E intenshon ta pa entregá un karta kompañá pa firma di mayornan konserní.

Praktikamente den e karta e alumnonan ta pidi direktor, Barbara Sol, atenshon pa tres punto. Entre otro ku nan no ta haña trato igual di skol, falta di atenshon di parti di dosentenan pa ku e situashon di pandemia i e echo ku mas ku mitar di klas a haña un rapòrt insufisiente.



Regla

Aparentemente e alumnonan ta eksigí di e skol pa apliká e regla di avansá di un klas pa otro ku tres 5. Esaki segun e areglo nobo ku sí ta apliká den otro klas. Sinembargo e alumnonan di HAVO-4 solamente por avansá ku dos 5. Ademas e grupo di alumno aki ta basa nan malkontentu riba e echo ku dosentenan no a duna lès adekuadamente durante e pandemia.

P'esei nan ta haña ku mester pone maestronan responsabel pa echo lamentabel ku mayoria alumno den HAVO-4 a risibí un rapòrt negativo.

BONERIANO a komprondé di su fuentenan ku direktor i dosentenan a reuní despues di a risibí a karta. Ainda no tin un kontesta di parti di LISEO pero mirando ku ya aña eskolar ta serka di terminá, lo ta prudente pa tende mas pronto posibel ki akshon lo tuma.

ACM ta stipulá tarifa máksimo pa distribushon di koriente na Hulanda Karibense

KRALENDIJK -- Autoriteit Consument & Markt (ACM) a stipulá e tarifanan máksimo pa distribushon di koriente na Hulanda Karibense. E tarifanan ta na vigor entrante 1 di yüli 2021.

ACM ta stipulá tarifanan máksimo pa produkshon i distribushon di koriente na Hulanda Karibense. E distribuidónan ta stipulá e tarifanan ku realmente nan lo kobra, a base di e tarifanan máksimo akí. Den esei e kompania di utilidat ta prosesá tambe eventual supsidio riba tarifa di koriente. Asina por ehèmpel, pa motibu di corona ta supsidiá e gastunan di e ret kompletamente i no ta kobra kliente tarifa di ret.

Pa uzo di koriente entrante 1 di yüli ACM ta ahustá e tarifanan máksimo pa por tene kuenta ku desaroyo di preisnan di kombustibel ku ta nesesario pa produsí koriente. Na 2020 e preisnan di kombustibel a baha drástikamente, den 2021 sinembargo preisnan di kombustibel ta subi atrobe. P'esei riba 1 di yüli 2021 e tarifanan máksimo di uzo variabel ta subi riba tur e islanan.

Boneiru

Pa Boneiru e tarifa máksimo di uzo variabel ta subi di 0,2554 USD/kWh pa 0,2948 USD/kWh. E tarifa máksimo di pagabon (prepago) ta subi di 0,4589 USD/kWh pa 0,4983 USD/kWh. Pa uzo di un kas di famia promedio na Boneiru esaki ta nifiká un subida di mas òf ménos USD 10 pa luna.

Sint Eustatius

Pa Sint Eustatius e tarifa máksimo di uzo variabel ta subi di 0,2736 USD/kWh pa 0,3224 USD/kWh. Pa uzo di un kas di famia promedio na Sint Eustatius esaki ta nifiká un subida di mas òf ménos USD 12 pa luna.

Saba

Pa Saba e tarifa máksimo di uzo variabel ta subi di 0,2851 USD/kWh pa 0,3692 USD/kWh. Pa uzo di un kas di famia promedio na Saba esaki ta nifiká un subida di alrededor di USD 21 USD pa luna. E subida akí, banda di subida di e preisnan di kombustibel, ta ser okashoná pa un parti tambe pa motibu ku mester a hasi un kalkulashon posterior pa motibu ku a tuma e parke solar den uzo.

Despues a bin resultá ku Saba Electric Company (SEC) a logra muchu tiki entrada kompará ku e gastunan ku nan mester a hasi e tempu aya. E kalkulashon posterior un bia aki ta konserní mas òf ménos un terser parti di e oumentu di e tarifa máksimo di uzo i ya e ta kompletamente hasi kaba.

Programa di desaroyo den barionan a kuminsá

KRALENDIJK – E trabounan ku ya a kuminsá na e Sentro di bario Nikiboko ta un ehèmpel ku Entidat Públiko Boneiru ta sigui ku su programa di desaroyo den barionan na Boneiru. E asina yamá Desaroyo Integral di Bario (Integrale Wijk Ontwikkeling) ta pa mehorá bida i bibiendanan den barionan.

E proyekto Desaroyo Integral di Bario (IWO) ta kai bou di direktorado di Komunidat i Kuido. Resien a tuma e desishon pa buska un persona pa sigui trèk e proyektonan. Ta e intenshon pa sigui sostené e habitantenan i plataformanan di bario na un manera konstruktivo. Asin'ei tambe ta sòru ku esnan ku ta biba den e bario ta haña sosten pa realisá aktividat i drecha nan kondishon di bida den nan bario.

Un otro parti di e Integrale Wijk Ontwikkeling (IWO) ta pa for di Entidat Públiko Boneiru yuda drecha e kondishonnan di bida den e barionan. Resien diputado Nina Den Heyer a firma un akuerdo ku Fundashon Cas Boneriano pa pone atenshon i hasi mantenshon na e sentronan di bario na Nort'i Saliña, Amboina, Tera Kòrá i Antriol / Family Justice Center.

Den tempu binidero lo sigui sostené e plataformanan den bario pa asin'ei sòru ku e habitantenan ta satisfecho ku e bario ku nan ta biba aden. Lo sostené e inisiativanan pa tin deporte i spèl den barionan.

Esaki ta importante pa esnan grandi por haña tempu pa divertí. Pa esnan mas chikitu i hóben lo tin aktividat espesial awor ku fakansi ta dilanti porta.









Buki 'Bo Promesa Mi Orashon' entregá na gezaghebber Edison Rijna

KRALENDIJK – E buki 'Bo Promesa Mi Orashon' ta tokante siña vense miedu, duna i risibí bendishon, evitá di kai den trampa, biba un bida sigur, aseptá i balorá, un bida abundante, un bida felis i ku goso, sa kon Dios ta guia bo. Djaluna den oranan di mainta señora Priscilla Krolis kende ta outor di e buki personalmente a entregá gezaghebber e buki. Señora Krolis a informá gezaghebber Rijna kon el a bin na e idea pa skirbi i publiká e buki.





Priscilla ta un 'mental healthlife coach' kristian, hurista asistente i dosente.

E buki 'Bo Promesa Mi Orashon' ta ofresé algun hèrmènt práktiko pa un hende por logra deskubrí e propósito pa kua Dios a trah'é i biba segun esaki.

Gezaghèber Rijna na nòmber di gobièrnu di Boneiru a felisitá señora Krolis ku su buki i a deseá señora Krolis éksito pa futuro.

Ku lantamentu di BBT

Suministro di kombustibel garantisá

KRALENDIJKL – Dia 26 di aprel minister Bas van 't Wout di Asuntunan Ekonomiko i Klima, a instituí Bonaire Brandstof Terminals BV (BBT). Ku esaki suministro di kombustibel ta garantisá na Boneiru na un manera struktural i seif. E ministerio temporalmente ta bira e úniko akshonista. Pa kuminsá ta hinka komo binti mion euro den e konstrukshon i dos stashon di depósito nobo. Ku esaki e aña aki mes ta bai kuminsá.

Siguridat tokante suministro di kombustibel ta krusial pa Boneiru, pasobra esaki ta nesesario pa suministrashon di elektrisidat, te ainda e produkshon ta dependiente di zeta, tráfiko aéreo pa kerosin, tráfiko motorisá pa disel i gasolin i produkshon di awa.

Pa hopi aña kaba tin problema ku e stòk di kombustibel. Tambe e tankinan na Aeropuerto Flamingo komo e terminal di BOPEC, entretantu deklará fayit, no ta kumpli ku e kondishonnan di Inspectie voor de Leefomgeving en Transport.

Solushon di urgensia

Komo solushon di urgensia a skohe pa depósito ku ta drif. For di ponton via di un waf ta pòmp zeta den vehíkulonan di tènk ku seguidamente ta transportá e zeta pa e sentral di elektrisidat. E situashon di subida di preis i operashon ta kuestionabel. E situashon ta bira stabil te na momentu ku instalá un fasilidat kompletamente nobo.

E intenshon primeramente tabata pa laga e konstrukshon i eksplotashon na e merkado, pero debí na e rendimentu abou sperá ningun partido por a demostrá e kontinuidat riba tèrmino largu sin ku gobièrnu ta bula aden finansieramente.

'Pa garantisá e interes públiko i siguridat di suministro di kombustibel i e depósito seif di esaki na Boneiru, a disidí pa instituí un partisipashon di maneho ku EZK komo akshonista di shen porshento. Esaki mester atendé ku e realisashon, maneho, mantenshon i eksplotashon di un depósito di kombustibel i suministro seif i infrastruktura enserá na dos lokalidat. Siguridat pa e ambiente i kolaboradónan, ta un eksigensia den esaki. Ku esaki ta evitá ku suministro di kombustibel i elektrisidat ta bini na peliger, tambe riba tèrmino largu', segun e minister.



Miembro di Tweede Kamer, Raoul Boucke, di D66 a presentá un moshon positivo tokante Bonaire Brandstof Terminal.

Supervishon

Pasobra e konstrukshon i eksplotashon di depósito di kombustibel i fasilidatnan di transferensia no ta kai bou di ekspertisio di gobièrnu di Reino, a skohe pa institushon di un kompania ku un staf di eksperto i un hunta di komisario ku pa medio di e akshonista EZK ta mira ku ta mantené na e normanan nesesario di siguridat, medio ambiente i mantenshon. Bonaire Brandstof Terminals B.V. mester sòru ku ta mantené na e reglanan di siguridat.

Mantenshon, maneho i distribushon, asina ta e intenshon, ta keda enkargá. Pa esaki tin kòmbersashonnan andando ku Curoil, e empresa ku aktualmente tambe ta sòru pa suministro di kombustibel pa Boneiru. A palabra ku Kolegio Ehekutivo entre otro pa konsedé e terenonan nesesario. Partisipashon di un medio akshonista no ta keda ekskluí den futuro, pero EZK semper lo mantené outoridat.





Nos ta bibando riba un 'dushi Boneiru' na unda ku lamentablemnte tin rabia i envidia ta eksistí serka hopi hende. Un ambiente di tenshon, unda yen di hende ta sinti nan posishon menasá. Ku Dios den nan boka, ku beibel bou di brasa hopi hende riba e lugá aki ta kargá ku odio i vengansa den nan kurason kontra otro hende, supuestamente ku mester ta nan próhimo. Kla pa grita i kla pa zundra. Tristu, tristu i tristu!

***

Hendenan ku ta mara kos, posishon, material i imaterial na nan mes. Nan no ta laga lòs, ta deskonfiá i menospresiá otro. Ami semper ta puntra mi mes: PAKIKO? Un dia bo ta laga tur kos atras. Esei ta e realidat di bida. I semper kòrda semper ku bo no ta indispensabel.

***

E suerte ku mi tin ta mi tin e tipo di hendenan aki "door", kisas sin ku nan mes sa. Mi sa kiko nan ta pensa. Mi ta rekonosé mesora kiko tin tras di tur nan aktonan, tur nan ekspreshonnan. I loke tambe mi ta 'dòkter' aden ta ku mi ta hunga komedia, hunga kèns, laga nan kere ku mi no tin nan "door". Tin bes esei ta e mihí aktitut.

***

Ayera m'a pasa henter mainta den algun shen buki den e kolekshon ku m'a forma atrabes di añanan. Ta trata di bukinan ku no tin nada di aber ku Boneiru. Huntu ku René Roders, un amigu di mi i boluntario di FuHiKuBo, nos a repasá sentenáres di buki ku mi no sa kiko hasi ku nan. Nos a pone algun kaha kla pa tira afó. Yamer! Pero ki ke hasi? Esnan interesá yama mi pa nos traha un sita pa tira bista den e bukinan aki. Djasabra atardi nan ta sali rumbo pa Kuskus. Bukinan na hulandes, ingles i spañó.

***

Mi kolekshon di buki, foto, grabashon i artefakto ta enormemente grandi. Nos a kuminsá ku akshon konkreto pa pone tur kos na òrdu promé ku mi bandoná e mundu aki. Mi no ke laga un káos atras. Ayera nos tabata 'bezig' den un espasio na e kompleho di Mangazina na Hato.

***

Voyager dilanti hues pa salario atrasá

"NOS NO TA ENEMIGU DI OTRO!"

KRALENDIJK - "Nos no ta enemigu di otro, Denise", John V. ta bisa. Siman pasá Korte den Promé Instansia a atendé kontenido di un kaso di e eks-empleado Denise K. kontra e kompania Voyager Bonaire. K. ta eksigí pa e kompania pag'é salario atrasá. Denise a presentá den korte ku su abogado mr. Nathalie van Luijck. Komo kontrapartida John V. i su kasa a presentá den korte sin un abogado.

E konflikto

Fin di mart 2021 e partidonan a firma un kontrato laboral. E kontrato aki tabatin komo fecha di inisio promé di yanüari 2021. Ta trata di un kontrato pa 0 ora, pues na momento ku e doño di trabou yama e empleado, esaki por traha i risibí salario. "Nan a primintí mi un kontrato pa 40 ora", Denise ta splika.

"Pero no ta esei bo a firma? Dikon bo a hasié?", hues mr. Van Voorthuizen ta puntra. Denise ta bisa ku pa motibu di e krísis di corona el a palabra un kos ku John pero el a firma otro kos. "Mi tabatin miedu di keda sin trabou i sin nada", e ta aklará. Segun K. semper el a traha mas ku 40 ora. Esaki ta laga korte duda si e kontrato ta di 0 ora.

Aparentemente e kompania a retirá su otro empleadonan pero a keda ku K. den servisio. Ademas nan a hasi petishon pa sosten finansiero di corona, deklarando ku Denise ta den servisio pa 40 ora.

Praktikamente e konflikto ta tokante ki sorto di kontrato laboral e empleado tabatin ku e kompania.

"Serka nos tur hende ta firma un kontrato pa 0 ora", John V. ta deklará.

Palabrashon

Denise ta bisa ku John a primintí di kubri e gastunan pa e saka su reibeweis pa manehá vehíkulo grandi, pero esaki tampoko no a tuma lugá. E kasa di John mesora e desmentí esaki. "Ami i John so tabata huntu e dia ei. Su kasa no tabata tei", Denise ta afirmá.

Remarkabel tabata ku durante e huisio John a reakshoná emoshonal. "Bo tabatin hopi problema personal i mi a yuda bo. Loke a toka mi masha ta e dia ku bo a bisa mi ku bo ta skohe ami riba bo tata", John ta dirigí palabra na K.

Mesora hues a reprendé. "Ta trata di un konflikto formal aki. Pago di salario òf no. Pues bo tin ku dirigí palabra na ami", mr. Van Voorthuizen ta bisa strèn."

Segun John, ámbos partido a palabrá ku K. lo bai traha ménos ora. "Kon bo a registrá e oranan?", hues ta puntr'e.

"Den mi agènda", John ta kontestá.

E kasa di John ta splika korte ku nan no por haña niun registrashon di ora den nan atministrashon. Tambe e ta entregá un pakete di papel ku segun e, ta prueba ku K. a risibí un montante haltu na adelanto di salario.

"Si bo trese e papeleo awor durante huisio niun hende no a haña chèns di wak nan pa por reakshoná", hues ta desaprobá e akto aki.

"Despensa, nos skèner no tabata traha", e kasá ta diskulpá.

Solushon

Hues a konsehá ámbos partido pa bai sinta na mesa. Mester bin klaridat tokante e suma di adelanto di salario i kantidat di ora ku Denise a traha sin risibí pago. "Nos a proponé pa bai mesa, pero Denise a nenga", John ta bisa. Por a nota ku kada bia ku John deklará algu, K. tabata sakudí kabes. "Denise tabata un bon trahadó. Semper nos porta lo ta habri p'e", John ta klousurá.

Hues a disidí ku Denise mester reakshoná riba e ponensia i pruebanan di Voyager riba 25 di ougùstùs benidero. Despues Voyager mester reakshoná riba 29 di sèptèmber próksimo. Despues di e dos fecha aki Korte den Promé Instansia lo tuma un desishon den e konflikto di labor aki.

'Hoogvliegers' na Boneiru



E fundashon Hoogvliegers ku ta organisá trep den avion pa muchanan malu i desabilitá, awor ta na Boneiru tambe. Boluntario Arthur Korevaar a emigrá na Boneiru kaminda gustosamente e ke hasi algu pa e isla, segun manager di operashon Peter Bakker. Lwindomar, riba e foto ku su mama, tabatin e primisia.

Buchi Jan Weyman i su desendientenan

Hende Inlubidabel ©

Bòi Antoin

Un famia ku tabatin hopi relashon ku famia Christiaan di Antriol tabata Weyman. Den registro sivil e ta skirbí komo Weyman i no Wijman, manera un famia Wijman ku a biba den e área. Kisas e Weyman di mas konosí i alabes temibel tabata Victoriano Weyman, alias Chatin, un persona ku un forsa enorme, un dòbelèter, manera nan sa yama e tipo di hendenan aki. Pero Chatin tabata un pashènt sikiátriko ku a pasa e último añanan di su bida na Rustoord, kaminda el a muri tambe.

Chatin a nase dia 9 di mart 1882 komo yu di Jan Hendrik Weyman (Buchi Jan) i Fransisca Petrona Winklaar (Toto). El a kasa ku Hermina Emiliana Christiaan, yu di Victorina òf Bitorina Christiaan i Alexander Spinoza. Hermina tabata konosí komo Mina.

For di e matrimonio aki nase basta yu, algun ku a muri tambe komo mucha. Manera Norberto ku a muri ku 0 aña na 1917. El a nase dia 6 di yüni 1916 i a muri 1 di mei 1917, segun nan ta konta di e malesa di kabouter (grip spañó). Tambe tin un yu di Chatin ku Mina yamá Nomerio Hendrik Weyman ku a muri dia 7 di mei 1920 ku 11 aña di edat.

Yunan hopi konosí di Chatin ku Mina tabata entre otro Theresa, Petrona (Toto), Magdalena i Toyan. Rumannan di Chatin tabata entre otro Canuta (Chi Canota), Elogia (Yoya) i Severo Leonardus Hercules Weyman (Doei), un konosido smet. Tambe tabatin un yu hòmber yamá Janchi, ku a traha komo kapitan di e balandranan ku tabata nabegá entre Boneiru i Kòrsou, transportando prinsipalmente karbon i kabritu.

Doei

Doei a siña e fishi di smet serka su tata Buchi Jan. Buchi Jan tabata hasi tur sorto di trabou di smet. Si bo tabatin un buriku ku bo kier a marka na su kurpa, bo mester a akudí serka Buchi Jan ku bo inisialnan skirbí riba un pida papel i Buchi Jan tabata traha e heru di marka buriku ku e inisialnan ariba.

Den su trabou komo smet Buchi Jan tabata haña asistensia di su yu hòmbernan, pero spesialmente di Doei, ku despues ku Buchi Jan a muri, a sigui ku e ofishi di smet.

Buchi Jan tabata traha tur kos di heru. Entre otro heru pa marka buriku, heru pa barka alefá (deribá di 'halve vat') ora di transportá awa riba buriku, rostu pa fogon, plancha pa traha pan.

E tayer òf wenkel di Buchi Jan tabata na su kas mes. E famia Weyman aki tabata biba den dos kas di bara, ku hadrei di palu, un mas grandi ku otro, eksaktamente kaminda awe tin e kompleho di Direktorado di 'Toezicht en Handhaving' i Biblioteka Públiko. Ántes e tabata Lydia Supermarket, despues Korona Supermarket i finalmente Food King.

Hende di pueblo

Jan Hendrik Weyman (Buchi Jan) i Fransisca Petrona Winklaar (Toto) tabata hendenan di pueblo. Nan tabata masha bon hende mes i esaki a pone ku nan tabata hopi apresiá tambe den nan bario. Semper nan portanan di kas tabata habrí pa tur hende. Pa un motibu òf otro nan tabatin vários konosí den e pueblo di Rincon. E kas di Buchi Jan i Toto a bira manera un stashon na unda e hendenan ku yega for di Rincon tabata pasa troka nan "paña di pasa kaminda" (Pañ'i pasa kamin) pa paña nèchi pa drenta Playa.

Ántes hendenan di Rincon ku tabata bini Playa, sea na pia òf riba nan buriku, tabata bisti riba e trayekto aki paña ménos bon, paña bieu. Ta e tipo di paña aki nan tabata yama "paña di pasa kaminda". Asina tabatin tambe "paña di kas" i "paña di djadumingu". Na momentu ku nan drenta Antriol nan tabata buska un lugá skondí, privá, na kantu di kaminda na unda nan por a troka nan paña.

Tabatin un palu di kuihi meimei di un pida mondi pariba di kaminda, meimei di e kasnan di Buchi Jan i Conchon Nicolaas, bou di kua hopi bia e hendenan di Rincon tabata troka nan paña promé ku nan sigui pa Playa i tambe na momentu ku nan tabata bayendo bèk Rincon.

Hopi hende di Rincon ku tabata bini Playa tabata konosé Buchi Jan i Toto i di mes nan tabata bai troka paña den nan kas. Te asta Buchi Jan i Toto Weyman tabata ofresé nan kas pa e Rinconeronan ku tabata deseá por a keda drumi.

Dos kaminda

Pa trafiká entre Playa i Rincon, òf visevèrsa, tabatin dos kaminda ántes. Un di e kamindanan aki tabata pasa via Karpata, despues sigui masoménos loke ta awendia e kaminda turístiko. Nan tabata yama esaki 'kaminda di piedra'. Banda di esaki tabatin 'kaminda di sabana', ku ta e kaminda aktual entre Playa i Rincon. Nan tabata yam'é 'kaminda di sabana' pasobra e tabata pasa via e sabana di Piedra Krus.

E medionan di transporte den e tempu ei, promé ku outo a bira popular, tabata generalmente buriku, kabai òf pia. Masha tiki hende tabatin kabai. Garoshinan halá pa buriku òf kabai no por a pasa via kaminda di pie-


Severo (Doei) Wijman.


Pablo Charles Weyman.

dra. Nan mester a bai via e kaminda di sabana.

Kaha di morto

Aparte di e ofishi di smet, Buchi Jan tabata kue djòp tambe ku trahamentu di kaha di morto pa hende pobernan ku no tabata den sosieteit (sosiedat di entiero). Pasobra miembronan di sosieteit, na Kòrsou yamá seter, por a haña un kaha di morto un tiki representabel ora ku nan muri.

E hende pobernan no tabatin ni moda di muri, te pa bai kumpra un kaha di morto di sosieteit. Pero Buchi Jan tabata duna semper un man. E tabatin solushon. Kon ku e hasi su kuenta, Buchi Jan tabata klaba un kaha di morto den otro. E tabata haña e palu i tablanan pa traha e kahanan aki na Lagun. Nan tabata kai for di barku òf tabata prosedente di barkunan ku noufragá. Tabata un kustumber pa hendenan bai Lagun tempran pa mira kiko laman a trese tera. Ora ku un barku kibra por a haña hopi kos na Lagun i Washikemba. Nan tabata yama esaki shete koló.

Buchi Jan tabata fèrf e kahanan di morto ku e traha koló pretu. Tin bes te anochi lat i mardugá por a tende Buchi Jan ta klaba kaha di morto. Den e tempu ei mester a dera un morto dentro di 24 ora, komo ku no tabatin forma pa wanta e morto mas tantu.

Algu interesante ta ku diferente habitante di Antriol tabatin nan kaha di morto prepará kaba pa ora nan muri. Hopi bes e kaha tabata poné riba span den sala. Pues tur dia bo tabata lanta mira e kaha den kua ku un dia lo bo bai.

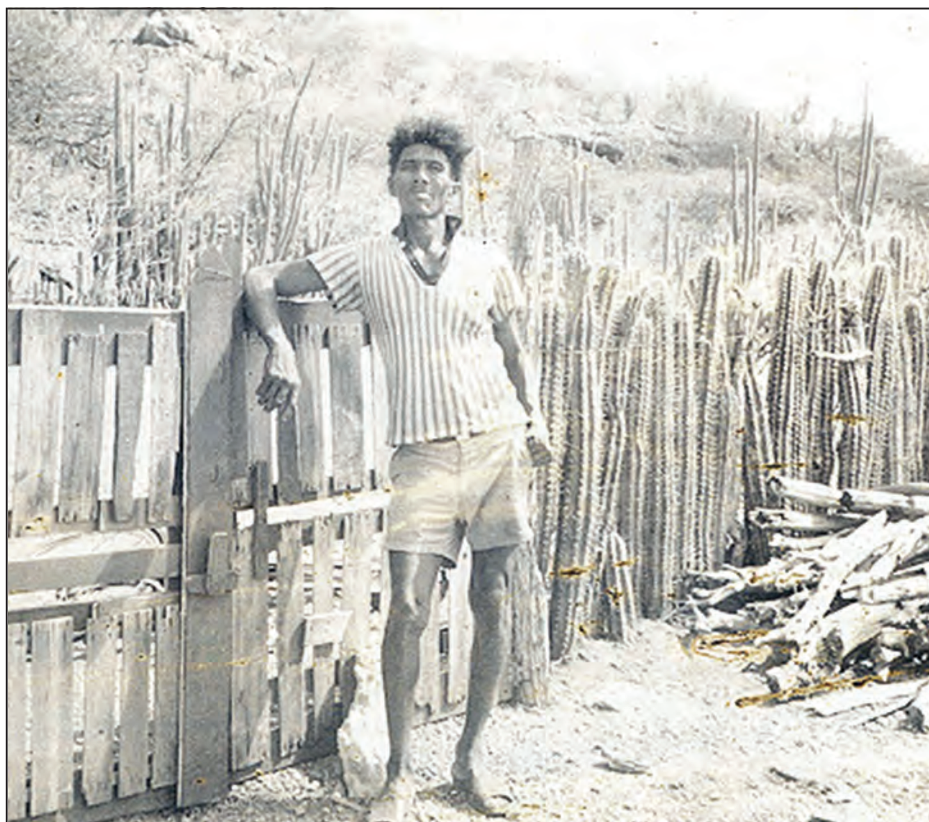
E úniko yu di Buchi Jan ku a sigui den su pasonan tabata Doei. Doei a keda traha komo smet te den añanan setenta ainda. Su wenkel tabata situá den Stashi, pabou di kas di Martins i Ana Statie. Na su kunuku, situá pa nort Seru di Angola (yamá tambe Seru Chikí den komparashon ku Seru Grandi). Su subrino Toyan (yu di Chatin) tabatin su kunuku pariba di dje.

Chatin

Chatin i su famia no tabata biba den Antriol, anke el a nase sí den e bario. Su kas tabata pariba di e bario La Union. E storianan rondó di Chatin ta hopi. Loke ta resaltá ta un forsa enorme ku e hòmber aki tabatin. Nan tabata yama e hendenan aki dòbelèter.

"Un dia Chatin a rabia ku su buriku, pasobra esaki no kier a obedesé. Chatin a dal e animal un moketa den su kabes. E animal a muri mesora. El a kue kadaver di e buriku pone riba su lomba i karg'é hiba kuskus na Playa Lechi. Si kualké buriku muri den bario nan tabata pidi Chatin pa bai tira e kurpa dje animal den mondi. E tabata hasi meskos, esta pone e animal morto riba su lomba i tir'é den mondi òf na kuskus".

Otro hende a konta: "Chatin tabatin sinembargo un problema grandi ora ku e bebe. E por a bira hopi fastioso i tabata kuminsá buska problema. E tabata kuminsá papia manera klèptòl i bira masha nervioso. Un dia, bou di su awa, Chatin a akudí na kas di Wawa di Margaritha na Antriol i a kuminsá tira moketa riba e kas. Ora ku Wawa a fada i sali for di kas, Chatin, ku tur e forsa ku e tabatin, a kore limpi bai. I Wawa su tras."


Toyan Wijman na su kunuku.


Toyan Wijman.

Anke ku Chatin tabatin un forsa enorme, e no tabatin inteligensia pa sa kon usa e forsa aki. Asina a sosodé un bia ku el a haña problema ku Fransisco (Chico) Goeloe. Chico a logra tumba Chatin, no opstante tur su forsa. Hòmber grandi a bai suela asina ei. Anke ni grandi Chico su estatura no tabata.

Toyan yu di Chatin tambe a heredá algu di e forsa di su tata. Simon nietu di Chatin tambe tabatin hopi forsa. Ta un famia di hende duru.

Staka

Hose Manuel ta konta loke grandinan a kont'é di Chatin: "Un dia Chatin a haña problema di kabes atrobe i nan mester a hib'é Kòrsou ku barku. Nan a bai su kas pa busk'é, pero Chatin no kier a bai.

El a dal man tene na un staka di kurá i no kier a laga bai pa nada di mundu. Úniko kos ku e polisnan ku a bin busk'é por a hasi tabata di saka e staka i bai ku Chatin i staka Kòrsou. Te na Kòrsou Chatin a bin laga e staka lòs".

Tin bia nan sa eksagerá tambe tokante e forsa ku Chatin i su famia tabatin. Asina nan ta konta ku un dia Toyan tabata den e bar di Mentor i a surgi diskushon i bringamentu. Toyan tabata embolbí. El a rabia i a hisa e mesa di biar den e bar i keda zuai esaki rònt den laria spanta tur hende.

Toyan a keda biba te na último na su kunuku situá nort di Ser'i Angola. Un persona ku tabata bishit'é regularmente na e kunuku aki tabata e domi protestant Jeronimo Mercera, pero nunka no por a ripará ku Toyan a bira protestant, anke ku Mercera tabata papia hopi kuné tokante beibel. Toyan a keda katóliko, anke e no tabata bishitá misa, si no ta solamente pa asistí na entiero. El a haña tambe un entiero katóliko.

Den su kunuku Toyan tabatin un pos for di kua e tabata saka awa pa su bestianan. E tabata dediká mas tantu tempu na su krio di kabritu i no asina tantu na plantamentu. E tabata kompartí bida ku Maria, despues ku Maria a muri ku un señora dominikano.

Durante periodo di Covid

Ménos operashon na Mariadal

KRALENDIJK – Durante e periodo di e pandemia di Covid a hasi ménos operashon na hòspital di Fundashon Mariadal. A wanta operashonnan chikitu i solamente operashon grandi i urgente a tuma lugá. Tin un lista di espera i dentro di un luna lo eliminá e lista di espera, esaki di akuerdo ku Theo Braeken, direktor médiko di Fundashon Mariadal, den un programa spesial di Covid di Aki Boneiru.

Braeken a splika durante e pandemia di Covid Fundashon Mariadal tabata den kontakto estrecho ku Kòrsou, Aruba i St. Maarten. Komo ku e hospital na Boneiru tabata limitá, a puntra si por a atendé pashèntnan di aki na e islanan. Di parti Kòrsou e situashon tabata unu di desaster i no tabata posibel pa manda pashènt Kòrsou. E ora ei a opta pa manda pashèntnan Aruba.

Braeken a sigui bisa, tambe tabatin pashèntnan por ehèmpel ku mester a dialisá na e departamentu di kuido intensivo, meskos tambe pashèntnan ku problema serio di kurason i aki nan nos no por a atendé nan manera nos ke i na e nivel nesesario i a manda nan Aruba i Kòrsou pa tratamentu mas intensivo, loke na e momentunan ei nos no por a duna na nos departamentu di kuido intensivo.

Pa loke ta trata pashèntnan ku tabata risibí tratamentu na hòspital mes, esta den e seshon Sentebibu, momentu e pashèntnan di Covid a oumentá, mester a traha lugá pa nan i a manda e pashèntnan aki tambe Kòrsou i Aruba pa tratamentu, segun Braeken, agregando ku no a atmití ningun pashènt di Saba na hòspital miéntras St. Eustatius a manda algun pashènt St. Maarten.

Ayudo

'Kiko nos a hasi tambe. Nos a yuda e islanan ku transporte di ambulans aéreo. Na e momentunan ei e transporte aéreo tabata hopi difísil. Nos a haña bon ayudo tambe di Colombia i di nos parti a yuda tantu Kòrsou, Aruba, St. Maarten i St. Eustatius ku transporte pa medio di ambulans aéreo', Braeken a bisa.

Braeken a trese dilanti, e ròl di Colombia tabata importante, pero komo ku na Colombia mes tabatin hopi pashènt ku problema di Covid, a disidí ku no ta bon pa manda pashènt e pais pero krea posibilidat pa laga e pashèntnan den nos region te kaminda tabata posibel.

Durante e pandemia di Covid nos a atendé ku tres pashènt den e departamentu di kuido intensivo i 3 tambe den e departamentu general. Pa loke ta trata un pashènt ku a muri na Colombia, Braeken a bisa ku aki tabata trata di un kaso spesial ku no por a trata na Kòrsou i Aruba.

Solamente un kaso

Situashon Covid bon kontrolá na Kas di kuido

KRALENDIJK – Ounke e hende grandi ta hopi delikado i vulnerabel, e situashon di Covid tabata bon di kontròl na Kas di Kuido, Erik Braeken, direktor médiko di Fundashon Mariadal a bisa den e programa spesial di Covid na Aki Boneiru. Tabatin solamente un kaso di Covid a presentá na Kas di Kuido i e pashènt a sobrebibí.

Un dado momentu Kas di Kuido mester a habri porta pa e grandinan di Ka'i Mimina komo akohida di dia. Ku esaki e posibilidat di kontagio pa habitantenan di Kas di Kuido a bira mas grandi, komo ku e grandinan di Ka'i Mimina tabata bini mainta i bai kas bèk atardi ku hopi posibilidat di kontagio, segun Braeken.

Turista

A yega un momentu ku Departamentu Sentebibu a yena, no tabatin mas kama. E momentu ei a tuma e desishon pa hasi 10 kama na Kas di Kuido liber pa pashèntnan di Sentebibu. A yega na e desishon pa muda e pashèntnan pa Delfins, un hotèl renombrá na Punt Vierkant, den un otro ambiente i nan tei ainda i tambe e personal ta kontentu di traha den un otro ambiente. Ta un ocho hendenan ei ku por konsiderá turista riba nan propio isla.

BENTANA DI BÈRGWENSA



E boto aki visiblemente no ta den uso mas. Tur dia e outoridatnan kompetente ku por tuma akshon i laga kita e boto aki, ta pasa na e sitio aki riba Malekon. Pero aparentemente nan ta ignorá e situashon. Malekon ta un lugá na unda hopi hende ta kana. Tantu nos hendenan lokal komo turista. Ban mira kuantu tempu e boto aki lo aparesé den nos bentana di bèrgwensa!

Sifranan COVID-19 | Boneiru

30/06/21

Positivo	Aktivo	Negativo
+3 Total: 1623	14 +0	7914

Di tèst	Fayesé	Den hospital na
+43 Total: 9537	17 +0	Boneiru: 0





Mas informashon:
Gobièrnu di Boneiru
www.bonairecrisis.com
Liña di informashon virùs di corona: 0800 0800 (gràtis)

Esaki ta un mensahe di Entidat Públiko Boneiru

PARTISIPASHON IMPORTANTE

èxtra ...number 1

Pa tur informashon i komunikado den EXTRA/ BONERIANO, por fabor usa mail:
extrabon@gmail.com

The Challenge rekonosé pa ROA



The Challenge tambe a bira un kompania rekonosé pa Raad Onderwijs Arbeidsmarkt (ROACN). Thuersten Winklaar ta kla pa guia i motivá studiantenan di MBO den sektor di Sport & Beweging.

DANKI PA BO PRESENSIA

Skritura: Éksodo 33:9-17

I El a bisa: "Mi presensia lo bai ku bo i lo Mi dunabo sosiegu."v.14 (BS)

Na mi pais, Uruguay, ora nos bai un seremonia di kasamentu, nasimentu òf kumpleaños, ta un práktika komún pa hiba un regalo chikitu ku nos ta yama "souvenir". Asina nos ta mustra nos gratitut i apresio na e persona. Den e momentonan tristu di bida tambe, ta normal ku nos ta mustra nos gratitut na e personan ku a kompañá nos ku e frase "danki pa bo presensia", òf algu similar. Esei pasobra ku nos ta balorá e presensia di hende den nos bida, es mas, nos tin mester di nan. Sin embargo, tin un presensia masha esensial den bida di un kristian. Esei ta e presensia di Dios ku nos no por ignorá. E buki di Éksodo ta relatá e bida di Moises. Un hòmber fiel ku tabatin e enkargo durante 40 años ku un pueblo terko i malkontentu. Ora ku Moises drenta e Tabernákulo, Jehová tabata papia kuné kara kara. No tabata monólogo, Moises tabata dialogá ku Jehová i tabata presentá su karganan i asta su reklamonan. Ta interesante pa nota ku Moisés ya tabatin e presensia di Señor tur kaminda ku e bai i Dios a primintié tambe ku e lo haña deskanso. Klaro ku Señor tabata sa ku Su sirbidó tin mester di DJE. Señor kier a dun'é sosiego di e kehonan, redunan, e inhustisianan, ingratitut i di e soledat. Moises tabata kansá. I Dios ta dun'é e sosiego nesesario. Den e siguiente versíkulonan nos ta opservá ku e presensia di Señor tabata fundamental pa nan por a avansá i ademas esei tabata distingui e pueblo di Dios for di e otronan. Awendia, si nos buska i balorá e presensia di Dios, E ta duna nos sosiegu i direkshon.

Nancy Rodríguez Antivero, Uruguay

E presensia di Hesus ta sufisiente!!

Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.

Selebrashon San Pedro na kas di Rudy Sint Jago

KRALENDIJK--Despues di djárason pa djaweps siman pasá tabatin fiesta di San Juan, e siman aki selebrashon San Pedro a kontinuá. Djaluna pa drenta djamars mardugá gruponan di músiko i kantante a reuní pa e selebrashon tradishonal di e fiestanan menshoná.

Apesar ku e selebrashon San Juan tabata mas grandi, esta ku diferente aktividat, na algun parti a selebrá e anochi. Un grupo ku ya a bira nan tradishon den Rincon, e aña aki a selebrá un bia mas fiesta di San Pedro. E grupo ta konsistí di entre otro e kantante El Gran Tiri Trinidad i Jose Mercera.



Nan a inisiá ku animashon na Marino i despues kas di famia Rudy Sint Jago. Tur aña nan ta bai e sitionan menshoná. Kantidat di hende ta presentá na e sitio i asina kanta, balia, gosa, kome i bebe algu. Un alegria ta reina na e sitio, miéntras músika krioyo ta zona.

E konosido Tiri Trinidad ta trese su keknan i su forma di kanta ta krea mes i mas alegria.

















Grandioso Marshe #BONBAKUNÁ na Mangazina di Rei

KRALENDIJK – Djadumingu 4 di yüli tin un grandioso Marshe #BONBAKUNÁ pa henter famia na Mangazina di Rei na Rincon. Durante e marshe lo tin presentashon di JC and Friends, DC Rappers, DJ Marvv, Farley's Entertainment, Giovanni y Ethsel Entertainment i Grupo Eso. Ta bai tin stènt di diferente kuminda, stènt di artesania i tambe stènt ku informashon tokante bakunashon kontra corona. E marshe ta tuma lugá di 10'or di mainta te 4'or di atardi.

Ta organisá e marshe pa para ketu i selebrá ku tin basta hende a bakuná na Boneiru. Nan kada un a kontribuí pa nos isla ta bon protehá kontra corona. Durante e marshe hende ku ke sa mas di bakunashon kontra corona por pasa na e stènt di informashon. Profeshonalnan di Departamento di Salubridat Públiko lo ta presente pa kontestá pregunta. Riba e dia mes tambe lo ta posibel pa traha sita pa bakuná na Kompleho Deportivo Jorge Nicolaas.

E marshe ta forma parti di un serie di aktividat ku Departamento di Komunikashon ta organisá. Resientemente a organisá un debate i enkuentro informativo pa alumnonan di MBO. i algun tempu pasá a produsí tambe un vidio i jingle tokante e tema di bakunashon kontra corona yamá 'Ban Bakuná'. Por skucha esaki riba entre otro Spotify i tambeYoutube

Un dia manera awe: 01 yüli 2021

- Brel: Na 1200 China ta inventá brel di solo.
- SKlabitut: Ta abolí sklabitut na Sürnam i Antias Hulandes na 1863.
- Parke: Merka ta konosé su promé parke di bestia na 1874, den e siudat Philadelphia.
- Inisio: Na 1883 ANWB ta inisiá na Utrecht Hulanda.
- Seña: Na 1908 e seña di SOS (• • • – – – • • •) ta bira ofisialmente un seña mundial pa yudansa.
- Parada: E promé parada di `Gay` ta tuma lugá na 1972 na Inglatera.
- Estreno: "Terminator 2: Judgement day` ta bai den estreno na 1991.
- Covid: Merka na 2020, ta registrá mas di 50,000 kaso nobo di Covid riba 1 dia.

Sekretario di estado Raymond Knops ta bishitá Kòrsou, Boneiru i Aruba

KRALENDIJK -- Sekretario di estado Raymond Knops (Asuntunan Interno i Relashonnan den Reino) ta hiba bishita di trabou na Kòrsou, Boneiru i Aruba, di 3 te ku 7 di yüli benidero.

E bishita di trabou ta kuminsá dia 3 di yüli na Kòrsou, unda Knops lo hiba kombersashon ku promé minister mr. Gilmar Pisas, e vice promé minister sra. Ruthmilda Larmonie-Cecilia i konseho di minister. Un enkuentro ku Mgr. Luis Secco tambe ta riba e programa.

Riba 5 di yüli sekretario di estado ta yega Boneiru, unda e lo hiba kombersashon ku gezaghèber mr. Edison Rijna i sekretario di isla sra. Wendy Pelk. Sekretario di estado lo bishitá Plenchi di Trabou i tambe e promé kumpradó di un kas via Hypotheek garantie Bonaire. Ademas e ta bai Klein Bonaire huntu ku Stinapa, pa e mes mira progreso di e plantashon di 200 palma (sabal palm). Un bishita na haf i pir tambe ta riba e programa.

E sekretario di estado ta biaha pa Aruba dia 7 di yüli, unda e lo hiba kombersashon ku promé minister demishonario sra. Evelyn Wever-Croes i tambe bishitá Aruba Aloe.

Diamond PR a presentá su resultadonan i inisiativanan pa futuro

KRALENDIJK – Siman pasá Tourism Corporation Bonaire (TCB) i entidat públiko tabata na Miami, Florida ku un agènda yen di diferente reunion relatá na e sektor krusero. Durante e biahe e tim a plania un reunion na e ofisina prinsipal di Diamond Public Relations (DPR) pa reuní tokante nan esfuersonan i tambe futuro planesnan pa Boneiru.

Kobertura merikano

Un delegashon konsistiendo di TCB su kordinadó di merkadeo Derchlien Vrolijk i kordinadó di krusero Elesiër Angel huntu ku gobièrnu di Boneiru; Diputado Hennyson Thielman, Harbormeester Günther Flanegin i konsehero di maneho Debby Rauwers, a risibí un presentashon di Jody Diamond kende ta presidente di Diamond PR tokante nan esfuerso i inisiativanan hasí for di dia ku a inisiá ku e trabounan pa Boneiru na novèmber 2020. Durante último lunanan Boneiru a risibí un kobertura supstansial na Merka entre otro den Caribbean Journal, Travel Pulse, Travel Weekly, The New York Times, Travel+Leisure i Forbes. Danki na e esfuersonan di DPR, TCB a risibí diferente miembronan di prensa i ‘social media influencers’. Pa Merka te ku awor aki e kobertura total ta mas ku 102 mion i mas di 27 klep. Pa Oropa mas ku 20 mion ku mas di 27 klep. Boneiru a risibí kobertura den por ehèmpel DUIKEN, Focus, Connoisseur i tambe di ‘influencers’ manera Haroon Ali di National Geographic Travel Netherlands.

Esfuersonan

Maske ku vuelonan direkto for di Merka no tabata posibel te ku resientemente, DPR a sigui ku esfuersonan i inisiativanan pa Boneiru keda den mente di posibel bishitantenan.

A organisá un seshon virtual pa Meet & Greet ku partnernan, a krea kampaña di media sosial ‘Love is in Bonaire’, tambe e kampaña ‘Bonaire Misses You’ ku mas di 50 partner ku a kolaborá. A implementá rekisitonan di plan di rekuperashon pa Boneiru, koordiná bishita di media, krea un plataforma online pa informá partnernan, produsí foyeto di informashon pa prensa, sigurá diferente transmishon di sorteo manera Good Morning America with Kelly and Ryan i diferente publikashon den prensa internashonal, esakinan djis pa menshoná algun. E esfuersonan aki ta direktamente relashoná ku e ophetivonan di e plan di rekuperashon pa turismo. Pa atraé e merkado eksistente di buseo, promové diversidat di aktividatnan den aire liber, diferente restorantnan kulinario i servisio luhoso ku Boneiru ta ofresé.

Oropa

TCB i DPR tin diferente inisiativa plania pa merkado di Nort Amérika pa e próksimo lunanan. Manera bishita di un grupo di prensa ‘summer media blitz’ konsistiendo di diferente prensa rekonosé mundialmente manera BRIDES, Cosmpolitan, Miami New Times i Fodor’s. Kobertura di Travel+Leisure, Wheel of Fortune, ON Magazine i un segmento riba CNN Travel. Un proyekto di fotografia ku fotógrafo popular i profeshonal konosí pa su potrèt nan di supmarino i ku afinidat pa naturalesa. Pa merkado Oropeo, nan ta trahando riba diferente inisiativa manera un produkshon i grabashon di un programa di televishon sumamente popular i konosí na Hulanda, ku ta tuma lugá den e luna di òktober próksimo.

Tambe kobertura den e publikashonnan manera Magriet Magazine, National Geographic Travel Netherlands i un sorteo den revista LINDA ku kolaborashon di un partner lokal. Banda di esaki ta trahando riba diferente kampaña i kobertura pa e merkado Canades, sperando momento ku e frontera ta habri bèk.

“Nos ta koutivá ku e kolaborashon ku Diamond PR, un tim ku ta profeshonal i inovativo ku ta dediká na mantene Boneiru den mente i ta krea ‘return on investment’ pa nos isla. Tantu pa e merkado Merikano i Oropeo,” segun Derchlien Vrolijk, kordinado di merkadeo na TCB. “Nos ta ansioso pa e próksimo lunanan kaminda Boneiru lo sigui risibí mas kobertura substansial i resultadonan di kalidat.”

Paulino St Jago a selebrá 75 aña di bida

KRALENDIJK— Paulino St. Jago a selebrá su 75 aña den gran forma. Despues di risibí bendishon di parti pastor Ivan, a sigi e selebrashon huntu ku famia i konosínan. Riba foto por mira parti di e selebrashon.





Intermediashon laboral durante periodo di Corona

Plenchi di Trabou di tèst fuertemente

KRALENDIJK – Si intermediashon laboral den temporada di Corona ya no ta usual, si ta tambe medio di e krísis ekonómiko un di e dunadónan di trabou di mas grandi ta bai fayit, komo Plenchi di Trabou bo ta keda fuertemente di tèst. E plenchi di trabou ta eksistí apénas un luna ku Covid medio mart 2020 pa trese turismo i ku esaki un parti grandi di e ekonomia lokal ketu.

'Hopi hende ku na e momentu ei tabata traha den e sektor turístiko a pèrdè nan trabou. E ora ei bo mester pensa tambe di hendenan ku tabata pará na yegada di barku di turista ku un tènt ta bende suvenir of un bùs pa kore ku turista rònt e isla. I bèrdat, na mart a deklará e terminal di petrolio BOPEC fayit dor di kua komo 50 trahadó a keda riba kaya', hefe di Plenchi di Trabou, Susan Willems, ta skèts e reto dor di kua e ku su tim di seis a mira sosodé.

Akuerdo di gobernashon

Plenchi di Trabou a bini for di e akuerdo di gobernashon ku gobièrnu di Boneiru a sera ku sekretario di estado Raymond Knops na fin di 2018. A palabrá e esfuerso riba tereno di intermediashon di Reino i Entidat Públiko Boneiru huntu den un organisashon.

'Desde yanüari nos ta bou di un dak. Debí na medidanan di Corona, nos a selebrá e apertura den forma sereno. E tim ta konsistí di kolaboradónan di Entidat Públiko i Rijksdienst Caribisch Nederland. Nos ta traha a base di e prinsipio 'un lokèt'. E funshon prinsipal ta pa trese e pregunta i ofresementu riba tereno laboral huntu. E desempleo den e temporada di Corona ku 6 te 7 porshento te asta no ta asina haltu. Hendenan sinembargo ta en buska di un posishon mihó riba tereno laboral, un trabou mihó pagá òf un segundo trabou pa bini kla. Pa kuminsá nos ta hasi di kada persona ku ta buska trabou un profil personal pa determiná su potensial.

Si un persona ta desempleá pa korto tempu, e pasashi pa kolokashon ta lihé. Si e distansia pa e merkado laboral ta grandi, e ora ei nos por ofresé guia èkstra. Nos ta yuda tambe na preparashon di kòmbersashonnan di solisitut'.



Vakatura

'Entre yanüari i mart 2021, 192 buskadó di trabou nobo a inskribí. Esaki ta mas ku 50 porshento di e total di buskadó di trabou na aña 2020, un oumento di kua nos por relatá na Covid. E mayoria tabata traha den horeca ku dor di falta di turista i lockdown a haña sla duru. Dor di e pakete di sosten di Reino mayoria hotèl por a mantené nan trahadónan den servisio.

Awor ku turismo a kuminsá move atrobe, nos ta spera ku horeca lo kuminsá move lihé. Aparte di esei konstrukshon na Boneiru a sigui sin molèster. Ei nan tin hopi vakatura, pero esaki ta nifiká ku tin biaha rekapasitashon ta nesesario. Pa esaki nos ta hür hende ku ta komprondé e fishi.

Loke Susan Willems ta apoyá hopi ta ku Kolegio Ehekutivo a disidí ku pa proyektonan di gobièrnu stipulá e kondishon ku empresanan minimalmente 50 porshento di trahadó èkstra mester ta via Plenchi di Trabou. E servisio di salubridat públiko a duna e bon ehèmpel: e sentro di trabou a entregá hopi personal pa e programa di bakunashon.

Proaktivo

E desishon a kai ku Bopec ta bai fayit. Ya for di un estado tempran huntu ku e sindikatonan, a hasi un inventarisashon di e fail di e personal. Momentu ku e bankarota tabata un echo, nos a inskribí e trahadónan aki nan. Un kantidat inmediatamente nos por a yuda ku un trabou nobo, pasobra nos a bai proaktivo na vakatura. Pero e grupo aki no solamente a bini na vigor pa intermediashon laboral. Algun di nan a traha henter na bida largu na Bopec.

Aki ta bini tambe un pida trouma aserka. Salú mental ta algu ku kon ku bai bini ta pone èkstra atenshon na dje. Si un persona inskribí serka nos komo buskadó di trabou, nos ta mira te kon leu ta kla pa intermediá mesora. Nos ta mira ku tur e medidanan di Corona manera lockdown i no bini huntu òf ménos ku famia i amigu tabatin efekto. Ei nan nos ta tene kuenta ku guia. Algun di nan ta keha di pèrdida di entrada i ku debe. Ku esaki tambe nos ta tene kuenta'.

Trabou protehá

'Atenshon spesial nos ta pone na hendenan ku un limitashon. P'esei nos ta pone coach di trabou i ta para entre e trahadó enbolbí i e dunadó di trabou. Kaminda ta nesesario por pone supsidio di salario komo instrumento. No pasobra e dunadó di trabou no ke paga salario kompleto, pero pasobra e ta pèrdè mas tempu na guia èkstra. Nos kampaña 'Ban Traha' ta informá dunadónan di trabou di esaki. Aki nan nos ta traha huntu ku organisashonnan i empresanan pa krea sitionan di trabou protehá. Esaki a resultá un aserkamentu eksitoso'.

Susan Willems ta mira positivo pa futuro. 'Plenchi di Trabou a demostrá su balor bou di sirkunstansianan difísil. Mi ta kontentu kon e ta bai. Nos tin un dushi tim di hendenan pashoná. Nos ta orguyoso riba e plenchi di trabou di Boneiru'.

Minister Xiomara Maduro ta informa cu prijs di Pan Plus NO ta wordo regula door di Gobierno

ORANJESTAD – Recientemente Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura a tuma nota di un comunicado tocante subida di prijs di Pan Plus di un panaderia door cu nan gastonan a subi. E mandatario ta clarifica cu prijs di Pan Plus NO ta wordo regula pa Gobierno.

Na aña 2011 na momento cu e Gobierno di e tempo ey kier a regula prijs di pan, e panaderonan a dicidi di produci Pan Plus. Esaki ta Pan Blanco cu un extra ingrediente pa asina evita di cay den e parti di regulacion, ya cu ta unicamente e prijs di pan blanco ta wordo regula.

Pa regula prijs di Pan Plus y tambe pan bruin lo mester revisa e 'Warenwet' cu ta stipula, entre otro, e ingredientenan pa produccion di Pan Blanco. Pa e cambio aki bira posibel Gobierno mester haya cooperacion di e panaderianan.

'Free market'

E mandatario ta sigui informa cu Departamento di Asuntonan Economico (DEZHI) ta regula prijsnan di e productonan cu ta den e Canasta Basico, pan, webo y e productonan di higiena pa cu COVID19. Minister Xiomara Maduro ta sigui splica cu nos sistema di economia ta basa riba 'free market', esey ta nifica cu mercado ta liber pa competencia y e comerciante tin libertad pa stipula prijs pa su productonan. E consumidor na su banda tin e poder di compra, ya cu e por dicidi unda e ta bai cumpra, si e ta scoge pa e prijs di mas barata, miho calidad.. etc.

Informacion disponibel

Pa mas informacion tocante e prijs di e productonan cu ta wordo regula pa Gobierno y productonan den Canasta Basico, por download e APP 'Control di Prijs'.

Riba e app aki e consumidor tambe por manda un keho, si ripara cu e supermercado ta cobra un prijs mas halto pa un producto cu Gobierno ta regula prijs. Por haya informacion tambe riba e pagina di Facebook di Departamento di Asuntonan Economico y riba website www.deaci.aw .

Top 3 Female votegetter AVP:

Jennifer Arends-Reyes ta agradecido

ORANJESTAD--Despues di un eleccion sumamente importante pa pais Aruba diabierna ultimo, unda cu Partido di Pueblo Arubano AVP a logra obtene 7 asiento p'e siguiente gobernacion, a warda ansiosamente p'e votonan individual di cada un candidato. 7 tiempo, y perdiodo cortico mas e atakenan continuo na partido AVP, Jennifer ta agradecido na cada un persona cu a keda kere den su persona , y a dun'e un voto, un voto di confiansa pa continuidad den e area politica. Sra Jennifer Arends-Reyes, un candidata prominente riba e lista berde y kende a hiba un campaña honesto cu hopi energia positivo a logra obtene 530 voto. Sigur un cantidad di voto cu Jennifer ta agradecido pe, logrando asina mantene di keda top 3 di 'female votegetter' di partido AVP.

Un eleccion cortico y sigur riba man pa cualkier partido cu a prepara pa un eleccion na september, sinembargo, no obstante tur e obstaculonan riba caminda, Jennifer a hiba un campaña digno di su representacion den Parlamento. For di 2013 Arends-Reyes ta riba lista di AVP, debutando asina na #20 y a logra drenta Parlamento cu 608 voto tras di su nomber. Den Parlamento Jennifer a sa di traha duro pa presenta varios mocion entre otro riba e tereno di cuido pa nos muchanan, incentivo fiscal, studiantenan, labor y hobenan y turismo y a logra esaki tambe cu mayoria voto na fabor.

Na 2017, Jennifer a subi di number y a bay eleccion ocupando #10 y a logra 588 voto. Por bisa cu practicamente a mantene su sostenedornan.

Diabierna ultimo Aruba a eherce nan derecho di voto. Jennifer a presenta su mes na Colegio Ora Ubao conhuntamente cu un grupo grandi di su simpatisantenan p'e por a eherce su voto. Hunto cu su casa Ricky y nan yiu muher, Jennifer a vota riba #11 pa un mihor Aruba. Anciosamente a warda e resultado individual y Aruba a sa un biaha mas sostene Jennifer cu 530 voto. Si nos analisa demas candidato y otro partido, apesar di tur e contra. Si nos analisa e candidatura y votonan individual pa partido AVP, Jennifer a ocupa su mes na puesto number 8 cu mas voto ricibi pa cu eleccion y ta den top 3 'female votegetter' pa su partido. Pa Jennifer Arends Reyes ta hopi importante e mandato di pueblo y di por a mira e votonan na su persona, e ta un yamada cla pa continua cu su persona den Parlamento. E simanan nos dilanti lo ta hopi crucial pa determina si Jennifer na final lo logra keda cu un puesto conforme e deseo di pueblo.

Buelo humanitario number 10 pa hiba Venezolanonan regresa cas

ORANJESTAD -- Guarda nos Costa (GnC) a logra facilita un otro buelo humanitario pa Venezuela. Ayera merdia a sali e di 10 buelo humanitario for di Aruba pa Venezuela. Richard Kramers, Director di Guarda nos Costa a confirma cu 87 Venezolano cu tabata deteni of tabatin meldplicht na Guarda nos Costa a sali riba e buelo ey.

Entre nan tin cu djis a keda Aruba ilegalmente mas largo di locual ta permiti pa ley y tabatin algun cu a expulsa, despues di a sinta castigo pa un crimen cometi riba nos isla. E demas stoelnan den e avion a bay cu 43 Venezolanonan cu boluntariamente kier a regresa nan pais natal.

E buelo aki lo no tabata posibel sin cooperacion di Ministerio di Husticia di Aruba, Consul General di Venezuela na Aruba, Departamento di Aviacion Civil, DIMAS, Departamento di Relacionnan Exterior, IASA, Cuerpo Policial Aruba, Departamento di Finansa y Guarda nos Costa.

No por keda sin resalta e bon cooperacion ricibi di LabHOH cu a facilita e testnan di Covid pa tur cu mester a subi e avion pa regresa cas.



Electorado a scohe pa cambio y reformacion

ORANJESTAD-- E eleccion 2021 a duna un bista riba e rumbo cu Aruba ke sigui desaroya su mes. Si na 1971 MEP a lanta pa trece un reformacion den e constelacion Antiyano, 50 aña despues den historia un cambio no a ripiti su mes. A pesar cu a base di e demografia di e pais ta tin tur ingrediente pa e partidonan cu ta boga pa un cambio y reformacion, obtene mas asiento den parlamento. Esaki ta trece cu ne cu e cultura di pueblo ta asina ancra den e cultura politica, cu un intervencion parlamentario no ta resulta den un cambio di un proyecto of maneho di gobierno. Na 1983 tabata e ultimo eleccion cu nos a conoce e fenomeno di un partido mayoritario, pa despues entrante 1986 drenta den e era di un gobierno di coalicion.

E resultado di 25 juni ta indica cu mester bin un gobierno di coalicion di tres partido. Di e 12 partidonan cu a participa na eleccion 2021, solamente 5 a cualifica pa drenta parlamento y ta nifica cu nos sistema politico no tin espacio pa 12 organisacion politico. Apesar cu durante e campaña Accion 21 tabata haci referencia na p.e. e modelo fiscal-economico di Singapore, aki aya no a scucha e otro partidonan inclui nan vision pa cu Union Europeo/Hulanda den nan argumento. Y di e manera aki poniendo nan ponencia den un contexto mas amplio. Si despues di binimento di e 'Acuerdo di Schengen' na 1995 por a ripara cu den parlamento di Aruba brevemente tabata señala e desaroyonan na Hulanda; parlamentarionan mester sigui inclui un contexto regional of di Reino como angulo den nan debate.



Debatenan

E debatenan riba e diferente plataformanan tabata hopi informativo y profundo. Asina e maneho di cultura a figura pa prome biaha riba e agenda politico, den cual a combersa cu diferente candidatonan politico. Lamentablemente cu ora ta referi na e 'industria creativo' ta uza un definicion limitativo di cultura y ta exclui literatura y papiamento cualnan ta fundeshi di e identidad di un pueblo. Un pregunta cu a haci falta durante e talkshows den cuadra di modernizacion di gobernacion ta: con por aumenta e nivel di debatenan den parlamento? Te ainda e debatenan conoce un miro pa paden y ta mescos cu un pleito entre bisiña den cual esun ta zundra e otro. Cu otro palabra falta cierto profundidad, contexto y alternativanan coherente na un vision pa futuro. Un parlamentario su tarea ta pa analisa su documento, conduci propio investigacion, verifica si tin leynan aplicabel of ta haci falta y haci preguntanan al caso. Ademas e mester por entrega cu asistencia di WJZ - durante e 4 añanan - por lo menos cuater concepto di ley pa keda aproba den parlamento pa coregi, amplia of reforma e maneho di un ministro.

Reformacion

Cu binimento di Status Aparte a spera cu den e periodo di preparacion lo a bin un reformacion of adaptacion di e.o. nos enseñanza cu enfoke riba cultura, literatura y papiamento. E tempo ei a opta pa e.o. bin cu un Plan Nacional di Desaroyo, omitiendo pa adapta nos codigo civil cu añanan

despues a keda implementa. Pues a drenta den un relacion nobo den Reino cu leynan anticua, un modelo di enseñanza no-productivo y un economia y mercado laboral no-regula. Ta di admira cu den e partidonan grandi tin voznan interno ta resona cu cada decada mester bin cambio y reformacion di e.o. enseñanza. Ta bay cu ta maneha Pais Aruba na un forma mas eficiente y eficaz. Mester por crea un economia cu ta cubri parti di e gastonan, sin cu ta cay den un deficit riba presupuesto.

Conclusion

Cu e proximo gobierno mester bin cu reformacion riba tereno economico, fiscal, administracion publico y enseñanza ta inevitabel. Pa esaki ta rekeri un agenda di ehecucion, den cual a base di un calendario defini ta realisa e proyectonan. E tempo di traha rapport pa actualisa e conocemento di un hefe of contribui na deliberacionan sin por tuma decision, mester pertenece na pasado. Si tuma na consideracion cu 33.4% di e votadornan no a vota pa un di e partidonan grandi, por deduci cu tin un movimento di reformacion ta lantando cabes. Ta di spera cu den nos democracia e partidonan cu no a saca un asiento, sigui profila y vigila e trabounan di gobierno y parlamento. Sino Hulanda lo impone reformacionnan irealistico y despues cu CoHo keda efectua, por spera mas sorpresa cual solamente atraves di un posicion fuerte di gobierno y un dialogo por yega na un consenso.

Hendrik Tevreden ta agradeci na su votadonan

ORANJESTAD-- Mi ta cla y determina pa sigui traha p'e progreso di nos dushi isla Aruba

Danki. Mi ta hopi agradecido na tur esnan cu a participa den e proceso democratico di eleccion parlamentario. Pero tambe na esnan cu a deposita nan voto di confiansa riba mi persona. Un biaha mas mi lo ta re-presentando pueblo di Aruba den Parlamento," ta palabranan di Hendrik Tevreden, presidente y candidato di partido MEP.

Democracia a triunfa y pueblo a papia palabra bon cla, manera e dicho ta bisa "you don't change a winning team." Pueblo a scoge partido MEP como e partido mas grandi durante e eleccion parlamentario 2021, basa riba e maneho cu a hiba e ultimo añanan y basa riba con Parlamento a controla Gobierno," Tevreden a bisa den un declaracion.

E Parlamentario ta hopi gradici, mas ainda si mira e tempo cortico cu a haya pa campaña. Pero e bon trabou haci a yuda hopi. El a bisa di ta masha agradeci cu su posicion number 7 ariba lista y cu e a traha duro pa refleha esaki tambe. Danki na e apoyo di e team cu a respalde tur dia. E resultado ta mustra tambe cu den e 29 candidatonan di e partido geel, Tevreden ta e di shete (7) candidato cu mas voto riba e lista.

Tambe por bisa cu e aña'ki Aruba tabatin un cantidad record di 12 partido cu a participa den contienda electoral cu 176 candidato. Y den tur e candidatonan aki Tevreden a sali na di 20 luga di candidato cu mas voto.

P'esey mi kier gradici di curason cada persona cu a deposita nan voto di confiansa den mi persona pa eleccion 2021. Pero tambe e team cu a compaña'mi durante e temporada aki." Awor e trabounan ta continua.

Hopi lihe e Parlamento nobo lo bay sinta, mientras cu e proceso di formacion di Gobierno lo sigui te ora



cu logra forma un Gobierno nobo atrobe. Y nos ta di opinion cu lo ta Gabinete Wever-Croes 2.

Eleccion no ta final di e ruta, sino ta e inicio di un tempo nobo sinembargo hopi dificil pa Aruba. Un periodo cu ta bay exigi hopi pasenshi, fe y union di un y tur riba nos isla. Pero mas cu tur cos, un compromiso di cada uno pa sigui traha na bienestar y progeso di Aruba. "Mi ta cla y determina pa sigui traha p'e progreso di nos dushi isla Aruba pasobra mi ta kere den nos Aruba."

Kuentanan di asta fl.400.000.- riba un dia di vakunashon

Vakunanan tabata grátis, pero otro gastunan no

WILLEMSTAD--Kòrsou a risibí vakunanan kontra COVID grátis, pero ta bon pa bisa ku tin gastunan haltu mará na henter e proseso di vakunashon. Esei por a komprondé for di deklarashon di e Sekretario General di e Ministerio di Finansa, dr. Ersilia "Zus" de Lannooy. Segun sra. de Lannooy, na momentu ku gobièrnu a hasi su kalkulashon i pronóstikonan riba gastu i entradanan pa aña, e no a tene kuenta ku un 'lockdown' asina fuerte komo konsekuensia di e pandemia di COVID-19.

No a kalkulá ku gobièrnu lo mester a bai hinka asina tantu plaka den por ehèmpel henter e organisashon rondó di vakunashon. E vakunanan Kòrsou a risibí grátis di Hulanda, pero tur sobrá kos ta gobièrnu di Kòrsou mester a paga. Esaki a monta i alkansá un suma bastante haltu.

Gastunan

Pero banda di esaki e entradanan di belasting pa gobièrnu a baha. Sinembargo e gastunan di tur luna si a keda igual, i asta a bini gastunan aserka dor di e pandemia.

Tin profeshonalnan di Hulanda i algun otro pais ku a bini pa yuda. Tin un grupo ku a bini pa un periodo kòrtiku, pero tin un kantidat ku tin un aña kaba ta yudando. Nan salario ta pagá dor di Hulanda, pero nan estadia aki na Kòrsou ta kubrí dor di Kòrsou. Esaki dado momentu a alkansá un 500 mil florin pa luna.

Es mas, den e periodo ku a surgi un kantidat grandi di kontagio aki na Kòrsou, gobièrnu tabata hañ'é konfrontá ku kuentanan astronómiko di alrededor di 400 mil florin.

Tin otro gastunan tambe ku ta Ministerio di Finansa ta kubri, i den esaki por menshoná e trayekto di NOW, karchi di kuminda di SOAW. Semper tur e trayekto i gastunan aki ta bai den konsulta ku CFT. Ta a base di e tipo di ehersisionan aki gobièrnu ta stèns ku CFT lo duna un konseho positivo pa asina finalmente Konseho di Minister di Reino por bai di akuerdo ku e sosten di likides ku Kòrsou ta pidi.

Di akuerdo ku parlamentario sra. Giselle Mc William

No tin mester di lei pa Parlamento ta solidario ku pueblo

WILLEMSTAD.- E lei ku ta regla kondishonnan di trabou di minister i parlamentarionan ta unu riba kual tabatin hopi diskushon. Pero komo lidernan den e pais aki, na momentu ku un komunidat ta pasa den situashonnan difísil i unda mama i tatanan ta pèrdiendo trabou i esnan ku trabou mes tin di entregá un porsentahe di nan salario, no ta nesesario pa tin un lei pa demostrá ku gobernante i parlamentarionan ta solidario ku e pueblo aki. Esei di akuerdo ku parlamentario sra. Giselle Mc William.

Segun Mc William, e ta hopi orguyoso ku no opstante ku no tabatin un lei ainda, Parlamento a bai di akuerdo ku retenshon di un porsentahe di nan salario. Parlamentarionan ta representantenan di pueblo, i no por t'asina ku nan ta bai skonde tras di un lei, sigui kobra salarionan normal, djis pasobra e lei no a pasa den Staten ainda.

Skonde tras di Lei

No ta na nodi pa bai skonde tras di un lei ku no a pasa ainda pa keda sin entregá e 25% for di salario.

Segun sra. Mc William, frakshon di MAN promé ku e diskushonnan aki a surgi a trese su posishon dilanti i ta dispuesto pa entregá parti di salario. Sin ku tabatin ningun lei, MAN no a pensa ni dos biaha i a bai di akuerdo ku e proposishon. Na momentu ku bo ta solidario dje forma ei bo ta demostrá ku bo ta karga ku e pais. E tin empatia i tin komprenshon pa e doló di pueblo. Ta imposibel pa sinta den un parlamento i sabiendo ku tin tantu hende ta pèrdiendo trabou, anto ta nenga di entregá djis pasobra no tin un lei ainda ku ta imponé esei. P'esei ta importante pa den Parlamento atendé ku e lei aki, pa por tin e base hurídiko i sigui atendé ku retenshon di e 25%, meskos ku hopi otro den e komunidat i den aparato di gobièrnu a entregá di nan parti.

Segun e parlamentario, e por komprondé ku lo tin un preshon enorme riba e gobièrnu aktual. E sa esei pasobra ku e tambe a pasa aden, kaminda kier a pone nan firma sin mas. Kos a bai di sierto forma pa motibu ku gobièrnu tabatin mester di sèn pa sostené trahadónan, sostené e empresario chikí, sèn pa duna sosten finansiero, sèn pa paketenan di kuminda. Den e periodo ei tabatin un preshon enorme pa kumpli ku kondishonnan. Na e momentu ei tin di tuma desishon na bienestar di pueblo di Kòrsou.

E tempu ei a yega na un akuerdo polítiko pa atendé ku tur e adelantonan (voorschot) ku a duna kaba, pero sperando riba e opheshonnan ku tabatin riba e areglonan den COHO. Korektamente Raad van State a duna Kòrsou rason den su opheshonnan.

Parlamentario Gerard: Monopolio pa FLOW masakrá pueblo

Minister Cooper a manda pidi akuerdo di benta ku FLOW

WILLEMSTAD.- Ta un tremendo dil a duna e kompania FLOW na momentu ku el a kumpra e kompania di telekomunikashon estatal UTS. No solamente FLOW a haña oportunidat pa kumpra e kompania UTS i paga poko poko, pero tambe a mara komunidat na Kòrsou ku niun otro kompania no por drenta e merkado aki te 2022.

Ta monopolio a duna FLOW den teblachi di plata! Ta p'esei e kompania por hasi i deshasí sin ku niun hende por hasi nada. Nan sa ku no por bini niun otro kompania pasobra nan tin monopolio te 2022. Na palabra parlamentario Elvin Gerard (PNP) ku a kuestioná di e desaroyo aki.

Parlamentario Gerard a duna di konosé ku minister Cooper ta na altura di e asuntu aki i ta di spera ku e minister lo por hasi algu. Gerard ku ta konosí komo defensor di Bándariba ta bisa ku e reklamonan kontra FLOW/UTS ta ketu bai enorme i e trato ku komunidat ta hañando ta simplemente inhustu. E kompania ta duna mal servisio i no tin niun hende ku por hasi nada.

Den komunikashon ku minister Cooper (MFK) el a splika ku el a manda pidi informashon rondó di benta di UTS hustamente pasobra tin hopi kos ku no ta kanando bon. E mandatario a komprondé ku durante negosiashon pa benta, gobièrnu lo a palabrá ku durante di 3 aña gobièrnu lo no por duna konseshon di telekomunikashon na niun otro kompania pa kompetí ku FLOW. E minister a kuminsá haña informashon pero el a indiká ku e loke e ke mira spesífikamente ta e akuerdo di benta.

Ta den e akuerdo di benta e ke mira si ta bèrdat e minister anterior di VVRP a duna monopolio na FLOW ku durante di sierto kantidat di aña no por duna niun konseshon na otro kompanianan i na di dos lugá minister Cooper ke wak den e akuerdo di benta si bèrdat a palabrá ku skolnan lo haña internèt pòrnada pasobra te ainda esei no a sosodé.

Rekordando 45 aña Extra

DJARASON 1 DI YUNI 1978

Asfaltá mas kaya na Rincon

RINCON (INFOBON) --- Redakshon di Extra na Boneiru a wòrdu aserká pa un grupo di habitantenan di e bario di Rincon kendenan ta masha mal kontentu ku e sistema ku kosnan ta bayendo na Rincon.

Nan a trese dilanti ku por ehèmpel den Rincon ainda tin hopi kaya ku mester wòrdu asfaltá. Sinembargo Bestuurscollege no ta mustra ningun klase di interes pa tuma e pasonan nesesario pa yega na ehekutá e proyekto aki.

E personanan aki ta puntra nan mes ku ta lubidá a lubidá riba Rincon òf ta kon e kos ta bai. E bosero di e grupo a mustra nos riba e echo ku for di tempu ku gobièrnu a asfaltá algun kaya na Rincon ta nunka mas nan no a sigui ku e trabou aki òf alomenos ta masha poko kaya a wòrdu asfaltá adishonal.

Biniendo al kaso a wòrdu menshoná e kaminda ku ta bai zùit kuminsando na Amstel Bar ku masha tempu pasá a wòrdu primintí riba podium polítiko di lo asfaltá, pero te ainda nada. Tambe pariba di skol bieu tin un kaya ta bai direkshon pariba ku mester wòrdu hasí. Prinsipalmente den e temporada aki ku stòf ta lanta na granèl e poblashon di Rincon tin ku sufri hopi molèster di outonan ku ta lanta tera den e kamindanan hopi frekuente i ku no ta asfaltá. E grupo ariba menshoná ku no ke pa publiká nan nòmber ainda ta pidi gobièrnu ousilio den e kaso aki.

***

Agentenan di biahe na Boneiru

KRALENDIJK— Djabièrnè 2 di yüni próksimo ta yega Boneiru un grupo di agentenan di biahe di Atlanta, Houston i Miami. Nan ta yega ku e buelo LM 183 i nan lo hospedá na Flamingo Beach Hotel.

Durante nan permanensia riba nos isla, e agentenan di biahe aki lo realisá bishitantenan di inspekshon na Hotel Bonaire, Hotel Rocha-line i tambe hotel AQUA-HABITAT. Alabes vários tour ta wòrdu organisá pa e hendenan aki.

***

Robby Domacasse kampion antiano den tènis hubenil

KRALENDIJK djamars 9 di mei 1978 – Den e fin di siman ku a pasa a wòrdu hungá riba e kanchanan di Tennis Club Bonaire, e di sinku kampeonato antiano di tènis hubenil.

Kòrsou i Boneiru, ku a bringa otro den kuater kategoria, tantu femenino komo maskulino. Tambe e islanan a kombatí otro pa un kopa ku lo bai p'e isla ku gana mas tantu wega. E parti mas eksistente di e kampeonato aki tabata ora e kampeon Boneriano Robby Domacasse a Sali viktorioso den 18 aña.

Programanan di Bonaire.tv
TELBO kanal 70
Flamingo TV kanal 23
Djaweps 1 yüli 2021

12.00 Herensia:
Jose & Josem Thielman (Ohochi)
13.00 AkíBoneiru:
Cees Luckhardt charla 1
14.00 Herensia:
Martinus Sambre (Shon Tins) (Nieuwpoort)
14.30 Alfonso (Boi) Nicolaas 2
15.00 BAPA:
Sterke Yerke 2
16.00 Herensia:
Frits Gerhard Meursing
17.00 AkíBoneiru:
60 aña bida religioso Sur Crispina
19.00 BAPA:
Sterke Yerke 1
20.00 Herensia:
Leon Ras
21.00 AkíBoneiru:
Man den geps
22.00 Herensia:
Buchi Frans (Bolivia #2)
23.00 BAPA:
Kriabon

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora. E programashon aki ta ripití pa 24:00.



MONCHI & TONCHI





KOLOFÓN
Editor Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda 12,
Tel. 717-8482
E-mail:
extrabon@gmail.com
Wèpsait:
www.extraboneiru.com

Direktor
Shirley Martis
785-3824
796-3824

Hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818

Redakshon
Ludovico Nicolaas
Davienuska Janga
Velli Gijsbertha
Ibi Piar (deporte)

Partner na Aruba
Awe Mainta

Layout
Josella Martinez

Aviso
avisobon@gmail.com

Pronóstiko di tempu pa Boneiru

Djaweps 1 yüli 2021



Ta parsialmente nublá i tin chèns pa un áwaseru, mas lat posiblemente ku mal temp. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 32°C, e temperatura mínimo mas o ménos 26°C. E bientu ost ta moderá te basta fuerte, 4-5 Bft.
Altura di ola: 1,0-1.5 m (3-4 pia)

* Altura di ola válido pa laman grandi

Papa, diákononan: "no ta mitar saserdote" òf "sirbidónan di misa di luho" sino sirbidónan humilde

"Ta tristu mira obispunan i saserdotenan bromando, pero mas ainda un diákono ku ke pone su mes den sentro di mundu", Papa Francisco ta afirmá den e oudiensia di djasabra mainta 19 di yüni 2021 ku e diákononan di e diósesis di Roma i ta rekomendá nan pa nan ta "bon tata i esposo": "Esaki lo duna speransa na e parehanan ku ta biba momentonan di kansansio"

Siudat di Vatikano

No "mitar saserdote", ni "sirbidónan di misa di luho", sino sirbidónan aktivo ku ta entrega nan mes p'asina ku ningun hende ta keda ekskluí; "humilde", "bon esposonan i bon tatanan"; "vigilantenan" ku ta kapas na distinguí esnan pober i alehá: asina Papa ta deskribí e diákononan, den su diskurso na e Diákononan Permanente di e Diósesis di Roma risibí den oudiensia riba e mainta ei den e Oula di Bendishonan, konfiando nan ku e mandato di servisio.

E tradishon di diakonia

Na komienso di e oudiensia, Francisco a saludá Giustino Trincia, nombrá pa kardinal vikario Angelo De Donatis komo direktor di Cáritas diosesano den sustitushon di "Don Ben", e saserdote rumano Benoni Ambarus, kende Francisco a nombra obispu ousiliar di Roma. Ku afekto, Papa a saludá tambe Andrea Sartori, diákono di 49 aña na kende e a konfia ku e parokia di San Estanislao, den e zona di Cinecittà, den kua kas parokial e ta biba ku su esposa Laura i suis kuater yunan. E ta un "antiguo kustumber", Papa ta bisa, "konfia un iglesia na un diákono p'asina ku e ta kombertié den un diakonia". Nos mester rekurí na e tradishonnan antiguo ku ta bai bek na e raisnan di e Iglesia di Roma, rekomendá Papa: "Mi no ta pensa únikamente riba San Lorenzo, sino tambe den e elekshon di duna bida na diakonianan".



Diakononan permanente di Kòrsou; di robes pa drechi rev. Richard Engelhardt, rev. Richard Colastica, mgr. Luis Secco, rev. Roland Bernabela i rev. Marcelino de Lannoy.



Diakononan permanente di Aruba. Di robes pa drechi rev. Michael Nicolaas, rev. Patricio Nicolaas, mgr. Luis Secco, rev. Gibi Kelly i. rev. Theo Zevinger

Diakonado ta yuda na superá la lacra di klerikalismo

A kontinuashon, Papa ta para un ratu na e ministerio di e diákono: "E kaminda prinsipal pa sigui ta esun indiká pa e Konsilio Vatikano II", en partikular e Lumen Gentium, ku ta bisa pa diákononan "ta pone mannan no pa saserdosio, sino pa servisio". Un diferensia "no insignifikante", señalá Papa, pasobra diakonado –promé redusí na un órden di paso pa saserdosio- "ta rekuperá asina su lugá i su spesifisidat". I esaki "ta yuda na superá e plaga di klerikalismo, ku ta pone un klase di saserdote 'riba' e Pueblo di Dios".

"Diákononan, presisamente pa ta dediká na servisio di e Pueblo, kòrda ku den e kurpa eklesial ningun persona por elevá su mes riba otronan"

E poder ta den servisio

Den Iglesia mester reina un lógika opuesto, "e lógika di babamentu", Francisco ta bisa: "Nos tur ta yamá na baha nos mes, pasobra Hesus a baha su mes, El a bira sirbidó di tur hende. Si tin u persona ku ta grandi den Iglesia ta E, ku a bira esun mas chikí i sirbidó di tur hende". Tur kos ta kuminsá aki: "E poder ta den servisio, no den otro kos. Si bo no ta biba e dimenshon aki, e Pontífise ta atvertí, "henter e ministerio ta bira bashí di paden, e ta bira steril, e no ta produsí frutanan. I poko poko e ta bira mundano".

"Generosidat di un diákono ku ta entrega su mes sin buska e promé reinan ta perfumá e Evangelio, e ta relatá e grandesa di e humildat di Dios ku ta dal e promé paso pa bai na e enkuentro inkluso di esnan ku a bira lomba pe"

No mitar saserdote i sirbidónan di misa di luho

Awe, sin embargo, tin otro aspekto na kua mester pone atenshon, ku ta e disminushon di e kantidat di saserdotenan, pa kua a multipliká e kompromiso di diákononan "den tareanan di sustitushon ku, aunke importante, no ta forma e naturalesa spesífiko di e diakonado". Diákononan, en efekto, e Konsilio ta siña, ta prinsipalmente "dediká na ofisionan di karidat i di atministrashon" i den e promé siglonan, ora nan tabata atendé e nesesidatnan di e fielnan na nòmber di e obispu, nan tabata aktivo den esnan pober i enfermonan. Awe, e diákononan romano ta hopi presente den Cáritas i den otro realidatnan serka di esnan pober. E ta un bon kaminda, Papa Francisco ta bisa, pasobra "asina nunka nan lo pèrdè e kompas."

"Diákononan lo no ta "mitar saserdote", ni "sirbidónan di misa di luho", sino sirbidónan aktivo ku ta hasi nan máksimo esfuerso pa ningun keda ekskluí i e amor di Señor konkretamente ta toka bida di personanan"

No laga ku bida ta drei rondó di e agènda

Spiritualidat diakonal ta, pues, spiritualidat di servisio: "Disponibilidat paden i apertura pafó". "Disponibel paden, for di e kurason, dispuesto na bisa si, obediente, sin laga e buda drei rondó di e propio agènda; i habri pafó, ku e mirada dirigí na tur hende, espesialmente na esnan ku a keda pafó, na esnan ku ta sinti nan mes ekskluí", Papa ta rekomendá. I ta ofresé "tres idea kòrtiku" ku no ta bai den e direkshon di e "kosnan pa hasi", sino di "dimenshonnan pa kultivá".

Hasi tur kos sin lamentá

Na promé lugá, ser "humilde". "Ta tristu mira un obispu i un saserdote broma, pero ainda ta mas tristu mira un diákono ku ke pone su mes den sentro di mundu! Ku e bon ku boso ta hasi sea un sekreto entre boso i Dios. I asina boso lo duna fruta", Papa ta bisa. I na kontinuashon e ta agregá: sea "bon esposonan i bon tatanan".

"Esaki lo duna speransa i konsuelo na parehanan ku ta pasando dor di momentonan di kansansio i lo haña un man saká den su simplesa berdadero. Lo bo por pensa: "Mira nos diákono! E ta alegrá su mes di ta ku esnan pober, pero tambe ku e pastor di parokia i inkluso ku su yunan i su esposa". Hasi tur kos ku alegria, sin keha: e ta un testimonio ku ta bal mas ku hopi predikashi".

Vigilantenan pa distinguí esnan alehá

Por último, Papa ke pa diákononan sea vigilantenan: "No únikamente sa na distinguí esnan alehá i esnan pober –esaki no ta asina difisil-, sino ku nan ta yuda komunidat kristian na deskubrí Hesus den esnan pober i den esnan alehá, miéntras ku E ta bati na nos portanan atraves di nan".

---

kontinuashon pag.13

13 di desèmber 2017 ku diabel "no ta un kos ekstenso", sino "un persona" ku kua nos mester dialogá.

"Bo no por dialogá ku satanas. Pasobra si bo kuminsá papia kuné, bo ta pèrdí. E ta mas inteligente ku nos. E ta rondoná bo, ta rondoná bo, e ta duna bo biramentu di kabes i bo ta pèrdè ", el a bisa.

13. Papa Francisco: kaminda la Bírgen ta, diabel no ta drenta

Den e Basílika di Santa Maria Maggiore, na Roma, Italia, Papa Francisco a bisa dia 29 di yanüari 2018 ku "**den e kas kaminda la Bírgen ta bia, diabel no ta drenta**".

"E mama ta mantené fe, ta protehá relashonnan, ta salba di atversidat i ta preservá di malu", el a bisa.

14. Papa a atvertí: diabel a ser derotá, no laga bo ser gañá dor di dje

Dia 8 di mei 2018, Papa Francisco a bisa ku diabel "ta ekstremadamente peligroso. E ta presentá su mes ku tur su forsanan i tur su promesanan ta mentira, i nos, manera hendenan bobo, ta kere nan ".

Sin embargo, el a enfatisá, diabel "a ser derotá" i "nos lo por bisa ku e ta muriendo".

Ta sigui otro siman

Preparashonnan Fèlt Rudy Boezem kanando pa yerba artifisial

KRALENDIJK--Tambe nos a puntra diputado sr. James Kroon kon ta ku e preparashonnan pa ku Fèlt Rudy Boezem na Nort Saliña Pabou, pa e fèlt aki tambe haña yerba artifisial?

Riba nos pregunta e mandatario a bisa ku e trabounan pa loke ta e parti atministrativo ta kanando bon pa pronto por kuminsá ku e trabounan pa esaki

Banda di esaki, diputado Kroon a papia tambe di e Cruyff Court pa Rincon, ku e trabounan ta kanando bon.

Ke men ku tin basta aktividat ta tumando lugá.

E dianan ku ta bai bini lo tin hopi mas aktividat ta bai tuma lugá den deporte di nos isla. Tambe diputado Kroon a bisa ku ta trahando riba e Fèlt Pal'i Tamarein, tambe ta trahando riba e fèlt na entrada di Rincon konosí kono Fèlt Pariba, tambe ta trahando pa bai limpia e fèlt di Tra'i Montaña, ke men diferente aktividatnan tei tuma lugá pa ku nos fasilidatnan di deporte.

Mas aleu diputado Kroon a bisa, ku kontrali na tur e otro biahanan, e bia aki si lo tin un tim ku lo bai mantené e fèltnan, pasobra ta esei ta un di e problemanan grandi ku nos tin sèmper. Esei ta un di e kondishonnan tambe ku nan a pone komo gobièrnu, ku ta bai sigui drecha e fèltnan di kua e parti di mantenshon mester ta haltu den e bandera, pa e parti di mantenshon por tin un kontinuashon tambe den futuro.

Tambe nos a puntra e mandatario, ku banda di e fèlt di bolas di Tra'i Montaña ku ta bai haña atenshon, ku si e fèltnan di sòftbòl/beisbòl i di futbòl di Tra'i Montaña tambe ta bai haña atenshon di gobièrnu, su kontesta tabata ku tur e fasilidatnan di deporte aki ta bai haña atenshon. Mas aleu riba nos pregunta, diputado Kroon a bisa tambe ku ta bai sera e fèlt di Pal'i Tamarein den waya bèk, pasobra e fèlt aki por bisa ku ta un monumento e ta pa nan, pasobra ta einan hopi hende a lanta siña hunga i hunga bala fo'i chikitu. E fèlt aki tin su historianan kuné sigur pa e ekipo di futbòl di s.v. Estrellas pa kua ta bon pa mantené esakinan.

Segun diputado sr. James Kroon a bisa den entrevista ku boso sirbidor Ibi Piar.

Segun diputado di deporte sr. James Kroon

Trabounan na e bòlpark di Rincon ta kanando bon pa torneo Pony League

KRALENDIJK--Den entrevista ku diputado di deporte sr. James Kroon ayera, nos a probechá puntra e mandatario kon ta ku e bòlpark di beisbòl di Rincon, esaki pa e torneo di Pony League ku tei ranka sali otro siman ku un total di 13 tim di nos futuronan ku ta den e torneo aki?

Riba nos pregunta diputado Kroon a bisa ku e preparashonnan ta tumando lugá, e parti di limpiesa ya a tuma lugá, tambe lo fèrf e bòlpark.

Mas aleu dipitado Kroon a bisa ku bon koperashon di parti di Web tambe, a logra haña e palunan di lus pa e parti di e fens pa bala.

Den un palabra e mandatario a bisa ku e trabounan di preparashon ta kanando bon.

Nan ta trahando hopi duru pa dia di e apèrtura, ku e fèlt por ta den e posishon ku e por wòrdu usá na un manera responsabel.

Esaki ta algu grandi sigur pa e bario di Rincon i tambe pa Pony League ku sigur hopi dirigí, a traha basta lunanan hasiendo nan preparashonnan.

Tambe diputado Kroon a bisa ku nan ta sumamente kontentu ku awó ku kosnan a kuminsá bira trankil pa loke ta Covid-19, ku nos por kuminsá tambe ku aktividatnan deportivo.

Di parti gobièrnu nan ta sumamente kontentu ku e dirigentenan di Pony League ku a sa di hasi esaki posibel.

Nan komo gobièrnu manera sèmper tei, di akuerdo ku diputado Kroon, pa duna sosten tambe pa e trabounan por sigui kana bon tambe den e área di deporte, pasobra ta huntu nos tin ku hasi esaki esakinan posibel.

Final Kopa Lito 2021 ta kuminsá awe djaweps

KRALENDIJK--Manera ya nos a trese na publisidat siman pasá, nos ta den e siman di e gran final di Kopa Lito 2021 ku ta e torneo di futbòl anual di nos futuronan, torneo hubenil anual patrosiná pa MCB.

Ta felisitá kada ekipo ku a partisipá den e torneo, ya ku partisipando ya bo ta un ganador.

Pa loke ta e skèdjel pa e finalnan, a bin algun adaptashon di manera ku ta finalisá djasabra awó mes.

Ta rekordá tur ekipo ku nan mester ta presente pa parti premio.

Tin premio pa tur ekipo i tur "coach" e aña aki tambe.

Laga nos yega fèlt pa sostené e "coach"nan ku nan ekiponan.

Skema pa e finalnan.

Djaweps 1 yüli 2021.

18:15 U19 Juventus vs Real Rincon Fèlt Elion Flores.

Stadion Playa djabièrnè 2 yüli 2021.

18:15 U15 Titans vs Real Rincon (kampion i supkampion).

Fèlt ATC .

18:15 U-15 ATC vs Young Boys (3 i 4 lugá).

Stadion Playa djasabra 3 yüli 2021.

18:15 U15 Titans vs Real Rincon (kampion i supkampion).

08:30 U5A Vitesse vs Titans (3 i 4 lugá).

08:30 U5A Red Stars vs ATC (final).

08:30 U7A Young Boys vs ATC (3 i 4 lugá).

08:30 U7B Vitesse2 vs Estrellas (3 i 4 lugá).

08:30 U7C Young Boys2 vs ATC3 (3 i 4 lugá).

08:30 U7A Titans vs Red Stars (final).

08:30 U7B Titans2 vs ATC2 (final).

08:30 U7C vs Titans3 vs Red Stars (final).

09:15 U9A Red Stars vs ATC (3 i 4 lugá).

09:15 U9B Vitesse vs Titans2 (3 i 4 lugá).

09:15 U9A Titans vs Vitesse (final).

09:15 U9B Red Stars2 vs Young Boys (final).

10:00 U11A ATC vs Real Rincon (3 i 4 lugá).

10:00 U11B Titans2 vs ATC2 (3 I 4 lugá).

11:00 U11A Titans vs Red Stars (final).

11:00 U11B Young Boys vs Estrellas (final).

Premiashon U5 te ku U11.

15:00 U13 Titans2 vs Estrellas (3 i 4 lugá).

16:30 U13 Titans vs ATC (final).

18:00 U17 ATC vs Real Rincon (final).

Premiashon U13 t/k U19.

Éksito na nos futuronan den e torneo.

Konsulta sin sita pa hende muhé na estado tokante bakuna

KRALENDIJK - Djaweps 1 di yüli hende muhé na estado por haña informashon tokante bakunashon kontra corona na Kompleho Deportivo Jorge Nicolaas. Nan por pasa angua tambe si nan ta deseá esaki. Por haña informashon òf pasa angua sin sita di 09:00 – 14:00 or. Hende muhé ku ta duna pechu òf ku tin deseo pa haña yu, por hasi pregunta tokante uso di e bakuna. Pa algun tempu kaba departamento di Salubridat Públiko ta konsehá hende muhé na estado pa bai bakuná.

Hende muhé na estado tin un chèns mas grandi pa bira gravemente malu di e vírùs di corona kompará ku hende muhé ku no ta na estado.

Na Merka 90.000 hende muhé na estado a pasa angua kontra corona ku entre otro e bakuna di Pfizer. No a registrá ningun efekto sekundario serio, asina Instituto di Reino pa Salubridat Públiko i Medio ambiente, RIVM, ta informá riba su wèpsait.



Mamanan ku ta duna pechu, tin ora ta duda si ta bon pa bai pasa angua kontra corona. Nan tin miedu ku via lechi di pechu e bakuna ta bai den kurpa di e beibi. Te ku awor no tin indikashon ku e bakuna ta bai den lechi di pechu, òf ku e beibi ta hañ'é via lechi di pechu.

Hende muhé na estado i hende muhé ku no ta na estado por bini sin sita pa hasi pregunta. Por ehèmpel tokante siguridat di e bakuna i tokante e bakuna i fertilidat serka hende hòmber i hende muhé. Un dòkter i un partera ta presente na Kompleho Deportivo Jorge Nicolaas pa kontestá pregunta.